

BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN FORU DEKRETUA. Honen bidez, Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko dirulaguntza-programaren oinarri arautzaileak eta deialdia onesten dira, 2023 urterako.

DECRETO FORAL DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA por el que se aprueban las bases reguladoras y convocatoria del programa de subvenciones de Impulso a la Competitividad Comarcal para el año 2023.

Bizkaiko Foru Aldundiko Ekonomia Sustatzeko Sailaren xedea Bizkaian aberastasuna eta kalitateko enplegua sortzen laguntzea da, Bizkaiko enpresa arloan lehiakortasun iraunkorra eta nazioartekotzea sustatuz eta, aldi berean, gure lurraldearen garapen orekatua erraztuz. Ildo horretan, estrategia integral bat jarri da abian, bost ardatz estrategikotan oinarritua: ekintzailetza eta azelerazioa; berrikuntza eta lehiakortasuna; erakartzea eta interkonexioa; lurralde-oreka, eta talentua eta ezagutza; hori guztia, balio erantsiko zerbitzuak modu eraginkorrean emateko konpromisotik abiatuta.

Misio horren barruan, onartu nahi den foru-dekretuaren xedea da Eskualdeko Lehiakortasuna Bultzatzeko Programaren oinarriak eta 2023rako deialdia onartzea, eta, haren bitartez, baliabide ekonomikoak eman nahi zaizkie eskualde-garapeneko agentziei lehiakortasunaren gakoetan eragiten duten ekimenak garatu eta bultzatzeko.

La misión del Departamento de Promoción Económica de la Diputación Foral de Bizkaia es contribuir a la creación de riqueza y empleo de calidad en Bizkaia, impulsando la competitividad sostenible y la internacionalización en el ámbito empresarial de Bizkaia al tiempo que facilitar el desarrollo equilibrado del Territorio. Para ello se ha puesto en marcha una estrategia integral basada en cinco ejes estratégicos: emprendimiento y aceleración, innovación y competitividad, atracción e interconexión, equilibrio territorial y talento y conocimiento; todo ello desde el compromiso de una prestación eficiente de servicios de valor añadido.

En el marco de esta misión, el decreto foral que se pretende aprobar tiene por objeto aprobar las bases del Programa de Impulso a la Competitividad Comarcal y su convocatoria para el ejercicio 2023 y su finalidad es facilitar recursos económicos a las agencias de desarrollo comarcal para desarrollar e impulsar iniciativas que incidan en las claves de la competitividad.



Ekonomia Sustatzeko Sailaren 2020-2023 aldiko Dirulaguntzen Plan Estrategikoak dirulaguntzen lerro bat aurreikusten du, hau da, “Eskualdearen garapena bultzatzeko dirulaguntzak eta proiektuak”, eta Bizkaiko Lurralde Historikoaren Aurrekontu Orokorretan urtero esleitzen dira horiek gauzatzeko behar diren kredituak. Horretarako, beharrezkoa da dirulaguntzoi buruzko araudia ezartzea. Dirulaguntzen lerro horren helburua da “Lurralde orekatuaren ikuspegitik Bizkaia lehikortasuna bultzatzea” eta aipatutako Plan Estrategikoaren helburu estrategikoa lortzen laguntzen du, hau da, “Bizkaia, lurralde orekatua”, “Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko dirulaguntza-programaren” bidez.

Dekretu honek arautzen duen laguntza-programa lagungarria da Ekonomia Sustatzeko Sailaren «Bizkaia Orekan Sakonduz» estrategia hedatzen laguntzeko, eta, estrategia horren bitartez, lehiakortasun sendo eta iraunkor bat eraiki nahi da, lurraldeari dagokionez orekatua eta 4 zutabetan oinarritua:

1. Lurralde heterogeneoari erantzuteko beharra, egitura ekonomikoaren eta enpresa-ehunaren ikuspegitik.
2. Lankidetzaren garrantzia lurralde-garapeneko estrategiak bultzatzeko.
3. Lurralde-lehiakortasuneko esparru baten ikuspegi estrategikoa, enpresen jokabidean, lurraldearen espezializazioan eta ingurunearen kalitatean jarduteko ahalmena azpimarratzen duena.

El Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 del Departamento de Promoción Económica prevé una línea de subvenciones con destino a “Subvenciones y proyectos para impulsar el desarrollo comarcal” y en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia se vienen consignando cada año los créditos precisos para hacerlas efectivas, a cuyo efecto se hace necesario establecer su normativa reguladora. Dicha línea de subvenciones tiene como objetivo “Impulsar la competitividad de Bizkaia desde una perspectiva de equilibrio territorial” y contribuye a alcanzar el objetivo estratégico del citado Plan Estratégico de “Bizkaia, un territorio equilibrado” mediante el programa de impulso a la competitividad comarcal.

El programa de ayudas regulado por este decreto contribuye a facilitar el despliegue de la estrategia del Departamento de Promoción Económica “Bizkaia Orekan Sakonduz” cuya misión es construir una competitividad robusta, sostenible y territorialmente equilibrada basada en 4 pilares:

1. La necesidad de responder a un territorio heterogéneo desde el punto de vista de su estructura económica y tejido empresarial.
2. La importancia de la colaboración para impulsar estrategias de desarrollo territorial.
3. El enfoque estratégico de un marco de competitividad territorial que enfatiza el potencial de actuar sobre el comportamiento de las empresas, la especialización del territorio y la calidad del entorno.



4. Eskualdeetako eragileek ingurunearekin elkarreragiteko duten gaitasuna eta ahalmena.

II

Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio xedapen honen xede den gaiaren gaineko eskumena, hala ondorioztatzen baita Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautaketa, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17.2 artikulua eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 36.1.d) artikulua modu koordinatuan irakurrita. Lege horretan ezartzen denez, foru-aldundien berezko eskumena da garapen ekonomiko eta soziala sustatzeko lankidetzaren ematea, arlo horretan gainerako administrazio publikoek dituzten eskumenekin bat etorritik.

Ekonomia Sustatzeko Sailaren Egitura Organikoaren Erregelamendua onartzen duen 2019ko abenduaren 17ko 207/2019 Foru Dekretuak Ekonomia Sustatzeko Sailari esleitzen dio eskualdeak eta udalerrak garatzeko ardura, funtsezko ardatz legez harturik Bizkaiko eskualdeen lehiakortasuna indartzea, eskualdeko eta tokiko garapen ekonomikorako eragileekiko lankidetzaren bitartez.

III

Foru-dekretu honek betetzen ditu erregulazio onaren printzipioak, zeinak aurreikusten baitira Administrazio

4. La capacidad y el potencial de los agentes comarcales para interactuar con su entorno.

II

La competencia sobre la materia objeto de la presente disposición corresponde a la Diputación Foral de Bizkaia, tal y como se deduce de la lectura coordinada del artículo 17.2 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia y el artículo 36 1.d) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, donde se establece que es competencia propia de las Diputaciones la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social de acuerdo con las competencias de las demás Administraciones Públicas en este ámbito.

El Decreto Foral 207/2019, de 17 de diciembre, de la Diputación Foral de Bizkaia, por el que se aprueba el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento de Promoción Económica, asigna al Departamento de Promoción Económica la actuación en desarrollo comarcal y local, teniendo como eje fundamental el fortalecimiento de la competitividad de las comarcas de Bizkaia a través de la colaboración con los agentes de desarrollo económico comarcales y locales.

III

El presente decreto foral responde a los principios de buena regulación previstos en los artículos 129 de la Ley 39/2015, de 1



Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 129. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 15eko 87/2021 Foru Dekretuaren 3. artikuluan (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da; manuok bete egin dira xedapena egin eta izapidetzeko orduan, eta txosten hauek eman dira:

1. Genero-inpaktuaren aurretiazko ebaluazioa
2. Ekonomia Sustatzeko Sailaren txosten juridikoa.
3. Generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena.
4. Memoria ekonomiko-administratiboa eta erregulazio onaren printzipioei buruzkoa.
5. Kontrol ekonomikoari buruzko txostena.
6. Legezketasunari buruzko txostena.

Era berean, genero-ikuspegia jaso da foru-dekretu hau prestatzeko orduan, kontuan hartuta zer xedatzen den arau hauetan: Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako otsailaren 18ko 4/2005 Legea, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretua, zeinaren bidez generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioa egiteko jarraibideak ezartzen baitira (ebaluazio hori 4/2005 Legean dago aurrez ikusita). Ildo horretan, lehen adierazi den bezala, foru-dekretu honen izapidetzean generoaren araberako

de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y 3 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 87/2021, de 15 de junio, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia, cuyas disposiciones se han observado en su elaboración y tramitación, habiéndose emitido los siguientes informes:

1. Evaluación preliminar del impacto de género.
2. Informe jurídico del Departamento de Promoción Económica.
3. Informe de Evaluación Previa del Impacto en Función del Género.
4. Memoria económico-administrativa y de principios de buena regulación.
5. Informe de control económico.
6. Informe de legalidad.

Asimismo, se incorpora la perspectiva de género en la elaboración del presente decreto foral, en cumplimiento de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres, de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio y del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 141/2013, de 19 de noviembre, por el que se fijan las Directrices en las que se recogen las pautas a seguir para la realización de la evaluación previa del impacto en función del género prevista en la Ley 4/2005. En este sentido, en la tramitación de este decreto foral se incorpora, como se ha indicado previamente, el Informe de Evaluación



eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzko txostena sartu da.

Previa del Impacto en función del género.

Era berean, kontuan hartu da zer ezarrita dagoen hala maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuan (haren bidez, Bizkaiko Foru Aldundiaren, haren erakunde autonomoen eta foru-sektore publikoaren jardun-eremuan hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dira), nola Bizkaiko Foru Aldundiaren diru-laguntzetarako prozeduretan klausula sozialak, ingurumenekoak eta beste politika publiko batzuei buruzkoak sartzeko gidan (Bizkaiko Foru Aldundiaren otsailaren 27ko 16/2018 Foru Dekretuaren bidez onetsi zen).

Igualmente se ha tenido en cuenta lo dispuesto en el Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales en el ámbito de actuación de la Diputación Foral de Bizkaia, de sus organismos autónomos y del sector público foral y lo dispuesto en la “Guía para la inclusión de cláusulas sociales, medioambientales y relativas a otras políticas públicas en los procedimientos de subvenciones de la Diputación Foral de Bizkaia” aprobada por Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 16/2018, de 27 de febrero.

IV

IV

Oinarri hauetan ezartzen den araubidea duten dirulaguntzak ez dira estatu-laguntzak Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren 107. artikuluan ezarritako moduan, ez baitute lehia faltsutzen edo faltsutzeko mehatxua egiten, ez baitiote onurarik ekartzen enpresa bati, eta ez baitiote laguntzen ekoizpen edo enpresa jakin batzuei beste batzuen kaltetan.

Las subvenciones cuyo régimen se establece en estas bases no constituyen una ayuda de estado en los términos establecidos en el artículo 107 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, dado que no falsean o amenazan con falsear la competencia, no suponen un beneficio para una empresa ni favorecen a determinadas producciones o empresas en detrimento de otras.

V

V

Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 16.1. artikulua ahalmena ematen dio Bizkaiko Foru Aldundiari diru-laguntzen emakida arautuko duten oinarriak onesteko foru-dekretu bidez, aurretik zerbitzu juridikoak txostena emanda; eta Diru-laguntzen Erregelamendua onetsi zuen Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 41.1

El artículo 16.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral habilita a la Diputación Foral de Bizkaia para aprobar las bases reguladoras de la concesión de subvenciones mediante decreto foral, previo informe del servicio jurídico; y el artículo 41.1 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones de desarrollo



artikuluak aukera ematen du oinarri arautzaileak eta deialdia batera izapidetzeko, eta ezartzen du Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak duela haiek onesteko ahalmena.

Halaber, Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 39.k) artikuluak ezartzen du foru-diputatuen eskumena dela, besteak beste, Foru Aldundiari proposamenak aurkeztea haien sailetako gaiei buruzko foru-dekretuen proiektuak onets ditzan. Horrela, bada, kasu honetan Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari dagokio foru-dekretuaren proiektu hau proposatzea.

Hori dela bide, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak proposatuta, eta Bizkaiko Foru Aldundiak 2023ko martxoaren 21eko bileran aztertu ondoren, honako hau.

de la Norma Foral 5/2005 establece la posibilidad de la tramitación conjunta de las bases reguladoras y la convocatoria, residiendo en el Consejo de Gobierno de la Diputación Foral de Bizkaia la competencia para su aprobación.

Asimismo, el artículo 39 k) de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia determina que compete a los diputados forales y a las diputadas forales proponer a la Diputación Foral de Bizkaia, para su aprobación, los proyectos de decreto foral en las materias propias de su Departamento. Así, en el presente caso corresponde a la diputada foral de promoción económica proponer este proyecto de decreto foral.

En su virtud, a iniciativa de la diputada foral de promoción económica, y previa deliberación de la Diputación Foral de Bizkaia en su reunión de 21 de marzo de 2023.

XEDATZEN DUT:

Artikulu bakarra. *Oinarri arautzaileak eta deialdia onartzea.*

2023 urterako Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko dirulaguntza-programako oinarri arautzaileak eta deialdia onartzen dira, eta honen ondoren doa haren testua.

DISPONGO:

Artículo único. *Aprobación de bases reguladoras y convocatoria.*

Se aprueban las bases reguladoras y convocatoria del programa de subvenciones Impulso a la Competitividad Comarcal para el año 2023 cuyo texto se incluye a continuación.



Xedapen gehigarri bakarra. *Izaera pertsonaleko datuen babesa.*

1. Interesdunak ematen dituen datuak foru-dekretu honetatik eratortzen diren prozedurak kudeatzeko erabiliko dira, kontuan harturik zer ezartzen den honako xedapen hauetan: 2016/679 Erregelamendua (EB), Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa; 95/46/EE Zuzentaraua (datuen babesari buruzko Erregelamendu orokorra) baliogabetzen duena; eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalen Babesari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa.

2. Datu horiek inola ere ez dira erabiliko, eta ez zaizkie hirugarren batzuei lagako, interesdunak argi eta garbi ados dagoela adierazi ezean edo goian aipaturiko araudian ezartzen diren kasuetan izan ezik.

3. Edozein bide erabiliz eskaerak egin, eta interesdunek administrazio publikoen eskuetan dauden datu pertsonalak ematen badituzte, eskaeraren hartzailea den organoak beharrezko egiaztatze-lanak egiteko aukera izango du, dituen eskumenen barruan, datuak benetakoak direla egiaztatzeko.

4. Araudi horretan xedatzen dena betetzeko, interesdunak honako eskubide hauek baliatu ahal izango ditu datuen tratamenduaren arduradunaren aurrean: datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, ezerezteko ("ahaztua izateko eskubidea"),

Disposición adicional única. *Protección de datos de carácter personal.*

1. Los datos aportados por la persona interesada se utilizarán para la gestión de los procedimientos que se deriven del decreto foral, de acuerdo con lo previsto en el Reglamento (UE) n.º 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de protección de datos personales, y garantía de derechos digitales que adapta y completa la normativa europea.

2. En ningún caso los referidos datos serán objeto de tratamiento o de cesión a terceras partes, si no es con el consentimiento inequívoco de la persona afectada, o en los supuestos previstos en la normativa antes indicada.

3. Cuando se formulen las solicitudes por cualquier medio en las que la persona interesada declare datos personales que obren en poder de las Administraciones Públicas, el órgano destinatario de la solicitud podrá efectuar en el ejercicio de sus competencias las verificaciones necesarias para comprobar la exactitud de los datos.

4. En cumplimiento de lo dispuesto en la citada normativa, la persona interesada podrá ejercer ante la responsable del tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, supresión ("derecho al olvido"), oposición, limitación del



aurkaratzeko, haien tratamendua mugatzeko eta datuok eramangarri izateko eskubideak, bai eta tratamendu automatizatuan soilik oinarrituriko erabakien xede ez izatekoa (barne harturik profilen sorrera) ere, baldin eta erabakiak eragin juridikoak badakarzkio edo, modu bertsuan, beragan eragin nabarmenik badu. Era berean, edozein momentutan errebotatu ahal izango du emandako baimena. Horrez gain, eskubidea du erreklamazioa jartzeko Datuen Babesaren Kontrol Agintaritzan. Gai honi buruzko informazio guztia Bizkaiko Foru Aldundiaren webgunean dago eskuragarri, datuen babesari buruzko atalean (<https://web.bizkaia.eus/eu/datuen-babesa>).

tratamiento, a la portabilidad de sus datos, y a no ser objeto de una decisión basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles, que produzca efectos jurídicos en él o le afecte significativamente de modo similar. De igual modo, podrá revocar el consentimiento prestado en cualquier momento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control de Protección de Datos, pudiendo ampliar esta información en el apartado dedicado a la protección de datos de la página web institucional de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://web.bizkaia.eus/es/proteccion-de-datos>).

Xedapen iragankor bakarra. *Aurreko urteko Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko programa aplikatzea.*

Disposición transitoria única. *Aplicación del Programa Impulso a la Competitividad Comarcal del año anterior.*

Xedapen iragankor honetan adierazitako araudiaren babesean aurkeztutako eskaeren ondoriozko itzultze-prozedurak, zehapen-prozedurak, errekurtsoak, berrikuspenak eta bestelako gorabeherak 21/2022 martxoaren 1eko foru-dekretuan ezarritakoaren arabera ebatziko dira.

Los procedimientos de reintegros, procedimientos sancionadores, recursos, revisiones y cualquier otro incidente derivado de solicitudes presentadas al amparo de la regulación indicada en esta disposición transitoria serán resueltos conforme a lo establecido en el Decreto Foral 21/2022, de 1 de marzo.

Xedapen indargabetzaile bakarra. *Aurreko urteko Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko dirulaguntza-programa indargabetzea.*

Disposición derogatoria única. *Derogación del programa de subvenciones Impulso a la Competitividad Comarcal del año anterior.*

Foru-dekretu hau indarrean jartzen denean, indargabeturik geratuko da 21/2022 martxoaren 1eko foru-dekretua,

A la entrada en vigor del presente decreto foral, queda derogado el Decreto Foral 21/2022, de 1 de marzo, por el que se



honen bidez, Eskualdeko Lehiakortasuna Sustatzeko 2022. urteko programaren dirulaguntzen oinarri arautzaileak eta deialdia onesten dituen; hala ere, aplikatu daiteke beraren indarraldiaren barruan sortutako egoeretan, xedapen iragankor bakarrean aurreikusitakoarekin bat.

aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones para el año 2022 del Programa de Impulso a la Competitividad Comarcal, sin perjuicio de su aplicación a las situaciones creadas bajo su vigencia en los términos previstos en la Disposición transitoria única.

Azken xedapenetako lehena. *Ahalmenak eskuordetzea.*

Disposición final primera. *Delegación de facultades.*

1. Ahalmena ematen zaio Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, foru-dekretu honetan xedatzen dena garatu, betearazi eta aplikatzeko beharrezko xedapen guztiak eman ditzan, baita dirulaguntzen emakida ere.

1. Se faculta a la diputada foral de promoción económica para dictar cuantas disposiciones resulten procedentes en orden al desarrollo, ejecución y aplicación de lo previsto en el presente decreto foral, incluida la concesión de subvenciones.

2. Halaber, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari ahalmena ematen zaio, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 32.4 artikuluan jasotako kasua gertatzen bada foru-agindu bidez eskabideak aurkezteko epea luzatu edo ixteko.

2. Asimismo, se faculta a la diputada foral de promoción económica para acordar la ampliación o cierre del plazo de presentación de solicitudes, en caso de que se dé el supuesto previsto en el artículo 32.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o que se agote o incremente la dotación presupuestaria.

3. Era berean, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari ahalmena ematen zaio beste dirulaguntza-deialdi batzuk egiteko, aurrekontuko diru-hornidura amaitu ezean.

3. Asimismo, se faculta a la diputada foral de promoción económica para acordar la apertura de nuevas convocatorias de subvenciones para el supuesto de no agotarse las disponibilidades presupuestarias.

4. Azkenik, Ekonomia Sustatzeko foru-diputatuari ahalmena ematen zaio deklaratzeko badela kreditu gehigarria eta/edo aurrekontu-kredituen arteko behin betiko banaketa egiteko, jarraibidetzat harturik 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak 43. artikuluan

4. Finalmente, se faculta a la diputada foral de promoción económica para declarar la disponibilidad de crédito adicional y/o la distribución definitiva entre créditos presupuestarios, al amparo de lo establecido en el artículo 43 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que





ezartzen duena, foru-dekretu horrek onartzen duelarik 5/2005 Foru Araua garatzen duen Dirulaguntzen Erregelamendua.

se aprueba el Reglamento de Subvenciones de desarrollo de la Norma Foral 5/2005

Azken xedapenetako bigarrena. Indarrean jartzea.

Disposición final segunda. *Entrada en vigor.*

Foru-dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean jarriko da indarrean.

El presente decreto foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el “Boletín Oficial de Bizkaia”.

Bilbon, 2023ko martxoaren 21ean

Dado en Bilbao, a 21 de marzo de 2023

Ahaldun Nagusia

Ekonomia Sustatzeko foru diputatua

El Diputado General

La diputada foral de promoción económica

UNAI REMENTERIA MAIZ

AINARA BASURKO URKIRI



2023. URTEKO ESKUALDEKO
LEHIAKORTASUNA SUSTATZEKO
DIRULAGUNTZA-PROGRAMA
ARAUTZEN DUTEN OINARRIAK ETA
DEIALDIA

Aurkibidea:

I. TITULUA Xedapen orokorrak

1. oinarria. *Dirulaguntzaren xedea.*
2. oinarria. *Definizioak.*
3. oinarria. *Dirulaguntzaren onuradunak.*
4. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen egitatea.*
5. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*
6. oinarria. *Dirulaguntzen zenbateko indibidualizatua.*
7. oinarria. *Aurrekontuko zuzkidura.*

II. TITULUA Araubide juridikoa

8. oinarria. *Araubide juridikoa.*
9. oinarria. *Organo eskudunak eta erakunde laguntzailea.*
10. oinarria. *Arau-haustea eta zehapenak.*
11. oinarria. *Ez-betetzea eta dirulaguntza itzultzea.*
12. oinarria. *Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea.*

III. TITULUA Dirulaguntzak emateko
prozedura

BASES REGULADORAS Y
CONVOCATORIA DEL PROGRAMA DE
SUBVENCIONES DE IMPULSO A LA
COMPETITIVIDAD COMARCAL PARA EL
AÑO 2023.

Índice:

TÍTULO I Disposiciones generales

- Base 1. *Objetivo de la subvención.*
- Base 2. *Definiciones.*
- Base 3. *Beneficiarias de la subvención.*
- Base 4. *Hecho subvencionable.*
- Base 5. *Gastos subvencionables.*
- Base 6. *Cuantía individualizada de las ayudas.*
- Base 7. *Dotación presupuestaria.*

TÍTULO II Régimen jurídico

- Base 8. *Régimen jurídico.*
- Base 9. *Órganos competentes y entidad colaboradora.*
- Base 10. *Infracciones y sanciones.*
- Base 11. *Incumplimiento y reintegro.*
- Base 12. *Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.*

TÍTULO III Procedimiento de concesión



13. oinarria. <i>Dirulaguntza eskabideak aurkezteko lekua, era eta epea, eta ondorengo izapideak.</i>	Base 13. <i>Lugar, forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes de ayuda y subsiguientes trámites.</i>
14. oinarria. <i>Eskabidea egiteko behar den dokumentazioa.</i>	Base 14. <i>Documentación necesaria para la solicitud.</i>
15. oinarria. <i>Eskabidea zuzentzea edo hobetzea.</i>	Base 15. <i>Subsanación o mejora de la solicitud.</i>
16. oinarria <i>Dirulaguntza emateko prozedura.</i>	Base 16 <i>Procedimiento de concesión.</i>
17. oinarria. <i>Eskabideak baloratzeko irizpideak.</i>	Base 17. <i>Criterios de valoración de las solicitudes.</i>
18. oinarria. <i>Ebazpena.</i>	Base 18. <i>Resolución.</i>
19. oinarria. <i>Errekurtsoak.</i>	Base 19. <i>Recursos.</i>
20. oinarria. <i>Dirulaguntzari uko egitea.</i>	Base 20. <i>Renuncia a la subvención.</i>
21. oinarria. <i>Dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea.</i>	Base 21. <i>Modificación de la resolución de concesión.</i>
22. oinarria. <i>Emandako dirulaguntzen publizitatea.</i>	Base 22. <i>Publicidad de las subvenciones concedidas.</i>
23. oinarria. <i>Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea.</i>	Base 23. <i>Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria.</i>
24. oinarria. <i>Jakinarazpen elektronikoa.</i>	Base 24. <i>Notificación electrónica.</i>
IV. TITULUA Gauzatzea, justifikatzea eta kontrola	TÍTULO IV Ejecución, justificación y control
25. oinarria. <i>Gauzatzeko epea.</i>	Base 25. <i>Plazo de ejecución.</i>
26. oinarria. <i>Justifikazio-epea.</i>	Base 26. <i>Plazo de justificación.</i>
27. oinarria. <i>Azpikontратazioaren baldintzak.</i>	Base 27. <i>Condiciones de subcontratación.</i>
28. oinarria. <i>Dirulaguntzak justifikatzea.</i>	Base 28. <i>Justificación de las subvenciones.</i>
29. oinarria. <i>Dirulaguntza ordaintzea.</i>	Base 29. <i>Pago de la subvención.</i>
30. oinarria <i>Laguntzen bateragarritasuna.</i>	Base 30 <i>Compatibilidad de las ayudas.</i>



31. oinarria. *Entitate onuradunen beste betebeharrak.*

Base 31. *Otras obligaciones de las entidades beneficiarias.*

I. TITULUA

Xedapen orokorrak

1. oinarria. *Dirulaguntzaren helburua.*

Programa honen helburua da erakunde onuradunek lehiakortasuna eta lurralde-oreka indartzeko sustapen ekonomikoko proiektuak eta jarduerak gara ditzaten bultzatzea. Beren eraginpeko lurralde-eremuk enpresen lehiakortasuna hobetzera bideratutako jarduerak izango dira, bai eta eremu horretan jarduteko gaitasunak indartzea dakartenak ere, Bizkaia Orekan Sakonduz eskualdeko garapen-estrategiaren ildotik.

2. oinarria. *Definizioak.*

Oinarri eta deialdi hauen ondorioetarako, honela ulertu behar da:

a) Industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko agentzia: lurralde-eremu jakin batean industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzen dituzten erakundeak dira, eta Bizkaiko udalerri bat edo gehiago har ditzakete.

Agentzia osatzen duten udalerri guztiek harengan uste dute sustapen ekonomikoaren ardura eta enpresa-lehiakortasunaren aldeko babesa

TÍTULO I

Disposiciones generales

Base 1. *Objetivo de la subvención.*

El objetivo de este Programa es favorecer que las entidades beneficiarias desarrollen proyectos y actuaciones de promoción económica para fortalecer la competitividad y el equilibrio territorial. Serán actividades dirigidas a mejorar la competitividad de las empresas de su ámbito territorial de influencia, así como aquellas que supongan un refuerzo de sus capacidades de actuación en este ámbito, en línea con la estrategia de desarrollo comarcal Bizkaia Orekan Sakonduz.

Base 2. *Definiciones.*

A los efectos de las presentes bases y convocatoria se entenderá por:

a) Agencia de promoción de la industria y de servicios conexos: Son entidades que realizan promoción de la industria y de servicios conexos en un ámbito territorial determinado, pudiendo abarcar uno o más municipios de Bizkaia.

Todos los municipios integrados en la Agencia confían en ella la actividad de promoción económica y apoyo a la competitividad empresarial en el sector



industriaren eta hari loturiko zerbitzuetan. Erakunde horiek toki-korporazio baten eskuordetzea jaso behar dute, edo, halakorik ezean, eginkizun hori izan behar dute identifikaturik beren estatutuetan.

Udalerri batean ez badago agentziarik industria eta hari lotutako zerbitzuak sustatzeko, jotzen da udalak berak edo dagokion mankomunitateak har dezaketela beren gain agentzia-rol hori zuzenean.

b) Erreferentziazko entitatea: Industria eta hari lotutako zerbitzuak sustatzeko agentzia bat da, hiru udalerri baino gehiagoko jarduera-eremua duena.

Agentzia osatzen duten udalerriek hark bete beharreko rola berretsi izanaren emaitza izan daiteke entitate hori, eta/edo gogoeta estrategikoko prozesu baten emaitza nahiz industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko gobernantza-eredu bat diseinatu eta ezartzearena.

Gainera, erreferentziazko erakundeek beren lurralde-eremuko industria- eta zerbitzu-enpresei egin behar diete kontu, haien lehiakortasuna erraztuko duten zerbitzuak eskaini behar dituzte eta aldian-aldian eguneratu haien bilakaerari buruzko informazioa. Horretarako, beren funtzioa egoki egiteko behar diren baliabideak izan behar dituzte.

c) Industriaren eta hari loturiko zerbitzuen sektorea: honako enpresa hauek dira Bizkaia Orekan Sakonduz Estrategiaren xede: industriaren sektorekoak, industriarekin lotutako zerbitzuetakoak, garraioa eta handizkako merkataritzaren

industrial y de servicios conexos. Estas entidades han de recibir esta delegación de la actividad por parte de una corporación local o, en su defecto, tener esta función identificada en sus estatutos constitutivos.

En caso de no existir en un municipio una Agencia para la promoción de la industria y servicios conexos, se considera que el propio Ayuntamiento, o la Mancomunidad correspondiente, puede asumir directamente este rol de Agencia.

b) Entidad de referencia: Es una Agencia para la promoción de la industria y de servicios conexos cuyo ámbito de actuación abarca más de tres municipios.

Esta entidad puede ser producto de la ratificación por parte de los municipios integrantes del rol a desempeñar por la entidad y/o resultado de un proceso de reflexión estratégica o de diseño e implantación de un modelo de gobernanza para la promoción de la industria y los servicios conexos.

Además, las entidades de referencia han de atender a las empresas industriales y de servicios conexos de su ámbito territorial, ofrecer servicios que favorezcan su competitividad y actualizar periódicamente información sobre su evolución. Para ello han de disponer de recursos que garanticen un correcto desempeño

c) Sector industrial y de servicios conexos: las empresas objetivo de la Estrategia Bizkaia Orekan Sakonduz son las empresas de los sectores industrial, servicios conexos con la industria, transporte y comercio al por mayor. A los efectos del presente



sektorekoak. Dekretu honen ondorioetarako, jotzen da honako hauek industriaren eta hari loturiko zerbitzuen sektorean sartzen direla: erauzketa-industriak, manufaktura-industriak, energia-hornidura, ur-hornidura, saneamendu-jarduerak, hondakinen kudeaketa eta deskontaminazioa, eraikuntza (higiezinaren sustapena izan ezik), handizkako merkataritza, ibilgailuen konponketa, garraioa eta biltegiratzea, informazioa eta komunikazioak, jarduera profesionalak, zientifikoak eta teknikoak, administrazio-jarduerak eta zerbitzu osagarriak (salbu eta segurtasuna eta ikerketa) eta enpresentzako konponketa-zerbitzuak.

decreto, se entienden incluidos en el sector industrial y de servicios conexos a los siguientes: industrias extractivas, industrias manufactureras, suministro de energía, suministro de agua, actividades de saneamiento, gestión de residuos y descontaminación, construcción (salvo promoción inmobiliaria), comercio al por mayor, reparación de vehículos, transporte y almacenamiento, información y comunicaciones, actividades profesionales, científicas y técnicas, actividades administrativas y servicios auxiliares (salvo seguridad e investigación) y servicios de reparación dirigidos a empresas

3. oinarria. *Dirulaguntzaren onuradunak.*

1. Dirulaguntzen onuradun izan daitezke «erreferentziazko entitate» nahiz «industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko agentzia» diren pertsona juridikoak, 2. oinarrian emandako definizioaren arabera.

2. Aurreko atalean adierazitako erakundeak izan daitezke diru-laguntzen onuradunak, baldin eta:

a) Bizkaiko Lurralde Historikoan sozietatearen helbidea eta zerga-helbidea lurralde horretan izatea.

b) Egunean edukitzea zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak eta dirulaguntzak itzultzeari dagozkionak. Era berean, dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren (aurrerantzean, 38/2003 Legea) 13.3 bis artikulua araber, 30.000,00 eurotik

Base 3. *Beneficiarias de la subvención.*

1. Podrán acceder a la consideración de personas beneficiarias de las subvenciones las personas jurídicas que sean “Entidades de referencia” o “Agencias para la promoción de la industria y servicios conexos” según definición en Base 2.

2. Las entidades indicadas en el apartado anterior deberán cumplir los siguientes requisitos para obtener la condición de entidad beneficiaria de la subvención:

a) Tener su domicilio social y fiscal en el Territorio Histórico de Bizkaia.

b) Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y por reintegro de subvenciones. Asimismo, de acuerdo al artículo 13.3 bis de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones (en adelante Ley 38/2003), para



gorako dirulaguntzetarako, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legearen (aurrerantzean 3/2004 Legea) aplikazio-eremuan dauden pertsonak baino ez badira eskatzaileak, lege horretan aurreikusitako ordainketa-epeak bete beharko dituzte.

subvenciones de importe superior a 30.000,00 euros cuando las personas solicitantes sean únicamente personas incluidas en el ámbito de aplicación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales (en adelante Ley 3/2004) deberán cumplir los plazos de pago previstos en la citada Ley.

c) Ez egotea Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren (aurrerantzean 5/2005 Foru Araua) 12. artikuluan jasotako debeku-egoeretako batean ere).

c) No encontrarse incurso en ninguna de las circunstancias que establece el artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral (en adelante Norma Foral 5/2005).

Baldintza guztiak bete behar dira eskabideak aurkezteko epea amaitzen denean, eta emakidak eta ordainketak egiten diren unera arte mantendu.

Todos los requisitos deberán cumplirse a fecha de finalización del plazo de presentación de solicitudes y mantenerse hasta el momento de la concesión y los pagos.

3. Ezingo dute deialdi honetan parte hartu, ezta onuradun izan ere, honako hauek:

3. No podrán concurrir a la presente convocatoria, ni resultar beneficiarias:

a) Industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko agentzia propioa duten udalak edo mankomunitateak.

a) Los Ayuntamientos o Mancomunidades que cuenten con una Agencia propia para la promoción de la industria y servicios conexos.

b) Industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko agentzia bat duten udalerriak ordezkatzeko dituzten toki-eremuko erakundeak.

b) Las entidades de ámbito local que representen a municipios donde exista una Agencia para la promoción de la industria y servicios conexos.

c) Eusko Jaurlaritzaren menpeko sozietate publikoak edo foru-sozietate publikoak.

c) Las Sociedades Públicas Forales o dependientes del Gobierno Vasco.

d) Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauaren 42. artikuluan (aurrerantzean 4/2018 Foru Araua) eta

d) Las personas físicas y jurídicas, públicas o privadas, que están en alguna de las situaciones indicadas en el artículo 42 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio para la



Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako 4/2005 Legearen 21.bis.2 artikuluan (aurrerantzean 4/2005 Legea) adierazitako egoeretako batean dauden pertsona fisiko eta juridikoak, publikoak zein pribatuak.

Igualdad de Mujeres y Hombres (en adelante Norma Foral 4/2018) y en alguna de las indicadas en el artículo 21.bis.2 de la Ley 4/2005, para la Igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las Mujeres (en adelante Ley 4/2005).

e) Pertsona fisikoak eta juridikoak, publikoak edo pribatuak, administrazioaren ebazpen irmo bidez zigortuak izan direnak Tratu berdintasunaren eta diskriminazio ezaren uztailaren 12ko 15/2022 Lege Integralaren IV. tituluan aurreikusitako termino eta epeetan oso larri gisa kalifikatutako arau-hausteengatik.

e) Las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sancionadas por resolución administrativa firme por alguna de las infracciones calificadas como muy graves, en los términos y plazos previstos en el Título IV de la Ley 15/2022, de 12 de julio, integral para la igualdad de trato y la no discriminación.

4. oinarria. *Diruz lagundu daitekeen egitatea.*

Base 4. *Hecho subvencionable.*

1. Diruz lagun daitekeen egitatetzat jotzen dira eskualdean lehiakortasuna sustatzeko jarduerak, industria-sektoreko enpresen, industriarekin loturiko zerbitzuen, garraioaren eta handizkako salerosketaren sektoreetako enpresen beharriaz erantzuten dietenak.

1. Tendrá la consideración de hecho subvencionable las actividades para impulsar la competitividad en clave comarcal que den respuesta a las necesidades de las empresas de los sectores industrial, servicios conexos con la industria, transporte y comercio al por mayor.

2. Bi jarduera-mota izango dira diruz laguntzekoak:

2. Las tipologías de actividades subvencionables serán las siguientes:

a) Ekonomia suspertzeko eta enpresa-lehiakortasuna hobetzeko jarduerak, berrikuntza, nazioartekotzea, eta ekintzailatza aurreratua bultzatuz.

a) Actividades para la reactivación económica y mejora de la competitividad empresarial a través del impulso de la innovación, la internacionalización y el emprendimiento avanzado.

b) Bere jarduera-lurralde eremuko enpresa-ehunaren zerbitzura dauden erakunde onuradunek gaitasunak

b) Actividades para el fortalecimiento de capacidades, en el ejercicio de la función de promoción económica, por parte de las



indartzeko jarduerak, sustapen ekonomikoaren funtzioa betez. Mota horretan jarduketa hauek sartuko dira:

1) Eskualdeko ekonomia sustatzeko eta enpresen lehiakortasuna hobetzeko gobernantza-eredu bat diseinatzea eta/edo abian jartzea.

2) Jarduera ekonomikoa sustatzeko eta enpresa-sarearen lehiakortasuna hobetzeko plan estrategikoak egitea, gutxienez hiru urterokoak.

3) Beren lurralde-eremuan kokatutako enpresa-ehunaren jarraipena egiteko prozedurak eta sistemak garatu eta ezartzea, beren zerbitzuen hartzaile izan daitezkeen enpresen errolda bat osatuz.

4) Tokiko edo eskualdeko enpresa-sarerako bere balio-proposamena diseinatzeko (edo berriz diseinatzeko) banakako beste ekintza batzuk ere.

3. Diruz lagun daitekeen egintzatzat hartzeko, aurkeztutako jarduerak argi eta anbiguotasunik gabe kokatu behar dira deskribatutako tipologia eta jarduketa horietako batean. Era berean, jardueron barruko atazek, faseek, helburuek edo aurreikusitako emaitzek lotura eta koherentzia izan behar dute elkarren artean.

4. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango sexua edo 4/2005 Legearen 3.1 artikuluan jasotako askotariko diskriminazio faktoreak direla-eta diskriminatzailea den jarduera.

entidades beneficiarias al servicio del tejido empresarial de su ámbito territorial de actuación. En este tipo se incluirán las siguientes actuaciones:

1º. Diseño y/o puesta en marcha de un “Modelo de gobernanza” para la promoción económica y mejora de la competitividad empresarial comarcal.

2º. Formulación de Planes estratégicos comarcales para la promoción de la actividad económica y la mejora de la competitividad del tejido empresarial que abarquen un mínimo de tres anualidades.

3º. Desarrollo e implementación de los procedimientos y sistemas para realizar un seguimiento del tejido empresarial ubicado en su ámbito territorial, configurando así un censo de empresas potenciales destinatarias de sus servicios.

4º. Otras acciones individuales para el diseño (o rediseño) de su propia propuesta de valor hacia el tejido empresarial local o comarcal.

3. Para considerarse como hecho subvencionable, las actividades presentadas han de enmarcarse claramente y sin ambigüedad en una de las anteriores tipologías y actuaciones descritas. Asimismo, las diferentes tareas, fases, objetivos o resultados previstos en las que se descompongan han de tener conexión y coherencia entre sí.

4. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad que sea discriminatoria por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el art. 3.1 de la Ley 4/2005.



5. Ez da dirulaguntza jaso dezakeen egitatea izango 15/2022 Legearen IV. tituluan arau-hauste gisa kalifikatutako praktikak erasotzen, suspertzen edo onartzen dituen jarduera edo xede betetzea.

5. oinarria. *Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.*

1. Diruz lagun daitezkeen gastutzat joko dira proiektu edo jardueraren izaerari eta garapen normalari erantzuten dioten eta epearen barruan egin diren beharrezko gastu hauek, betiere indarreko arautegiaren arabera behar bezala justifikatu badira:

a) Aurkeztutako jardueretan diharduten langileen barne-gastuak.

Langileen barne-gastuen kontzeptuaren barruan, erakunde eskatzailearen konturako karga sozialak eta soldata-kostuak daude sartuta. Orduko kostua honela kalkulatu da:

$$\text{Kostua €-tan / ordua perts.} = \frac{\text{GSKO} \times 12 \times 1,25}{\text{Urteko ordu-kop.}}$$

GSKO kontingentzia arruntei dagokien hileko kotizazio-oinarria da, langileak Gizarte Segurantzari egin beharrekoa. Beste kotizazio-erregimen batzuei atxikita dauden pertsonen kasuan, Gizarte Segurantzaren Araubide Orokorraren oinarriaren antzeko bat hartuko da.

Urteko ordu kopurua, berriz, langileak lan-hitzarmenaren arabera urtean egin behar dituen lanorduen kopurua da, kasu

5. No tendrá la consideración de hecho subvencionable cualquier actividad o cumplimiento de finalidad que atente, aliente o tolere practicas calificadas como infracciones en el Titulo IV de la Ley 15/2022.

Base 5. *Gastos subvencionables.*

1. Se considerarán gastos subvencionables, aquellos que, siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, se hayan ejecutado en plazo, sean necesarios y respondan a la naturaleza y al normal desarrollo del proyecto o actividad, que a continuación se indican:

a) Gastos internos del personal dedicado a las actividades presentadas.

Se incluyen en este concepto los costes salariales y cargas sociales por cuenta de la entidad solicitante. El cálculo del coste/hora se realizará de la siguiente forma:

$$\text{Coste €/ hora pers.} = \frac{\text{B.C.S.S} \times 12 \times 1,25}{\text{Nº horas anuales}}$$

B.C.S.S. es la base mensual de cotización por contingencias comunes de la persona trabajadora a la seguridad social. En el caso de personas adscritas a otros regímenes de cotización se tomará una base asimilada a la del Régimen General de la Seguridad Social.

Nº de horas anuales es el número de horas laborales anuales de la persona trabajadora, según convenio, afectado, en



bakoitzean lanaldiaren murrizketaren portzentajea kontuan hartuta, halakorik egonez gero.

b) Diruz lagundu daitekeen egitatearekin zuzenean lotutako kanpoko gastuak.

2. Honako hauek ez dira dirulaguntza jaso dezaketengastutzat joko:

a) Dirulaguntzaren xede den jarduerarekin zalantzarik gabe identifikatu ezin diren gastuak.

b) Ez direnak egiten deialdi bakoitzean ezarritako exekuzio-epean.

c) Ezarritako justifikazio-aldia amaitu ondoren ordaindutakoak.

d) Merkatuko balioa gainditzen duten gastuak.

e) Zergak eta tasak, baita BEZa ere, salbu eta entitate onuradunak ezin duenean berreskuratu edo konpentsatu.

f) Gastu orokor osagarriak; adibidez, administrazio-gastuak, dietak, kontsumo orokorrak (energia, ura, mezulariak, posta, garbiketa, telefonia, segurtasuna, bulegoko materiala...).

g) Bidaia, janari eta mantenu gastuak.

h) Aktibo finkoen alokairu-gastuak.

i) Ekipamendua erosteko eginiko ibilgetu materialeko inbertsioak.

j) Eskatzailearen eta erakunde hornitzailearen artean lotura dagoen

su caso, por el porcentaje de reducción de jornada correspondiente.

b) Gastos externos directamente vinculados al hecho subvencionable.

2. No se considerarán gastos subvencionables:

a) Los gastos que no puedan identificarse inequívocamente con la actividad objeto de la subvención.

b) Los que no se realicen en el plazo de ejecución establecido en cada convocatoria.

c) Los abonados después de la finalización del periodo de justificación establecido.

d) Los gastos que sean superiores al valor del mercado.

e) Los impuestos y tasas, incluyendo el IVA, excepto en el caso en que no pueda ser recuperado o compensado por la entidad beneficiaria.

f) Los gastos generales suplementarios tales como gastos de administración, dietas, consumos generales (energía, agua, mensajería, correo, limpieza, telefonía, seguridad, material de oficina...).

g) Los gastos de viajes, comidas y manutención.

h) Los gastos de alquiler de activos fijos.

i) Las inversiones en inmovilizado material para adquisición de equipamiento.

j) Los gastos en los que exista vinculación entre solicitante y entidad proveedora



kasuetan gastuek ez dute dirulaguntzarik jasoko, salbu eta 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 27.7.d) artikuluan gastu horiek diruz lagungarritzat jotzeko baldintzak betetzen direnean. Ondorio horietarako, lotura dagoela ulertuko da Diru-laguntzen Erregelamendua onartzen duen Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 53.2 artikuluan ezarritako kasuetan.

k) Hornitzailea «erreferentziazko entitate» edo «industria eta hari loturiko zerbitzuak sustatzeko agentzia» bat deneko gastuak.

h) Merkataritza-eragiketetan egindako gastuak, baldin eta sektoreko araudi aplikagarrian aurreikusitako ordainketa-epeak bete gabe ordaindu badira, edo, halakorik ezean, 3/2004 Legean ezarritakoak bete gabe.

3. Diruz lagun daitekeen gastuaren zenbatekoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legeak (aurrerantzean 9/2017 Legea) kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak gainditzen dituenean, hau da, 15.000 euro edo gehiago (zergak barne hartu gabe), hornidura eta zerbitzuen kasuan, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzaile ezberdinen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, diruz lagundu daitezkeen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan behar adina entitate ez dagoenean edo gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin denean.

cuando no se den las condiciones establecidas en el artículo 27.7.d) de la Norma foral 5/2005, de 31 de mayo, para su consideración como subvencionables. A estos efectos se entenderá que existe vinculación en los casos establecidos en el artículo 53.2 del Decreto foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones.

k) Los gastos en los que el proveedor sea una “Entidad de referencia” o una “Agencia para la promoción de la industria y servicios conexos”.

h) Los gastos en los que hayan incurrido en sus operaciones comerciales que se hayan abonado incumpliendo los plazos de pago previstos en la normativa sectorial que resulte de aplicación, o, en su defecto, en los establecidos en la Ley 3/2004.

3. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector público (en adelante Ley 9/2017), para el contrato menor, es decir, por importe igual o superior a 15.000 € (sin incluir impuestos) cuando se trate de suministros y servicios, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que el gasto se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.



4. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

4. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

6. oinarria. Dirulaguntzen zenbateko indibidualizatua.

Base 6. Cuantía individualizada de las ayudas.

1. Laguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, honako % hau aplikatuko zaio bi gastu-mota horietariko bakoitzean dirulaguntza-oinarriari:

1. El importe de la ayuda se obtendrá de la aplicación del siguiente % sobre la base subvencionable de cada uno de los dos tipos de gasto:

	Langileen barruko gastuak/ Gastos internos de personal %	Kanpoko gastuak/ Gastos externos %
Laguntzaren ehunekoa /Porcentaje de ayuda	75	90

2. Dirulaguntza osoaren zenbatekoa, gehienez ere, 100.000 euro izango da, erakunde onuradun bakoitzeko, kontuan hartu gabe aurkeztutako eskabideen kopurua.

2. El importe de la subvención total será como máximo de 100.000 euros por entidad beneficiaria, independientemente del número de solicitudes presentadas.

3. . Gehieneko muga hori 100.000 € arte handitu ahal izango da erakunde onuraduna «erreferentziazko entitate» bada (ikus 2. oinarria).

3. Este límite máximo se podrá incrementar hasta en 100.000 € adicionales en caso de que la entidad beneficiaria sea “Entidad de referencia” (ver Base 2)

7. oinarria. Aurrekontuko zuzkidura.

Base 7. Dotación presupuestaria.

1. Deialdi honetan eman daitezkeen laguntzak eta onurak, guztira 1.150.000

1. Las ayudas y beneficios que puedan otorgarse en la presente convocatoria, por





euro, jarraian zerrendatuko diren aurrekontu-partiden kontura ordainduko dira; ondoren adierazten diren estimatutako kopuruetan banakatuko dira, eta haien muga partida bakoitzean ezarritako guztizko kopurua izango da:

Urtekoa	Aurrekontuko partida	Zenbatekoa
2023	0809/G/433121/ 43299/0000 2018/0026	393.750,00
2024	0809/G/433121/ 43299/0000 2018/0026	131.250,00
2023	0809/G/433121/ 44300/0000 2018/0026	153.750,00
2024	0809/G/433121/ 44300/0000 2018/0026	51.250,00
2023	0809/G/433121/ 45100/0000 2018/0026	315.000,00
2024	0809/G/433121/ 45100/0000 2018/0026	105.000,00

un importe total de 1.150.000 euros, se efectuarán con cargo a las partidas presupuestarias, que se relacionan a continuación, desglosadas en las siguientes cantidades estimadas, teniendo como límite la cantidad total establecida en las diferentes partidas:

Anualidad	Partida presupuestaria	Importe
2023	0809/G/433121/ 43299/0000 2018/0026	393.750,00
2024	0809/G/433121/ 43299/0000 2018/0026	131.250,00
2023	0809/G/433121/ 44300/0000 2018/0026	153.750,00
2024	0809/G/433121/ 44300/0000 2018/0026	51.250,00
2023	0809/G/433121/ 45100/0000 2018/0026	315.000,00
2024	0809/G/433121/ 45100/0000 2018/0026	105.000,00

2. Aurrekontuko partidei esleitutako kopuruak gutxi gorabeherakoak dira. Onartzen diren eskabideen arabera — eta erakunde onuradunen izaera juridikoak eta diruz lagundutako gastuen kontzeptuak askotarikoak izan daitezke—, aurrekontuko partidei esleitutako baliabide ekonomikoak partiden artean egokitu ahal izango dira gastua aldatzeko espedienteen bidez edo

2. Las cantidades asignadas a las diferentes partidas presupuestarias tienen un carácter estimativo. En función de las solicitudes que resulten aprobadas, dada la diferente naturaleza jurídica de las entidades beneficiarias y los distintos conceptos de gastos subvencionados, los recursos económicos asignados a las partidas presupuestarias podrán readecuarse entre



espedienteen bidez. Horretarako, ez da beharrezkoa izango foru-dekretu hau aldatzea, betiere partiden zenbateko osoak ezarritako muga gainditzen ez badu. Organo emaileak argitaratuko du behin betiko banaketa emakida ebazpenaren aurretik deialdiaren bitarteko berberetan. Publizitate horrek ez du esan nahi eskari berriak aurkezteko epea irekiko denik, ezta ere ebazteko epe berria hasiko denik.

las partidas mediante el o los oportunos expedientes de modificación de gasto, sin que sea obligatorio modificar este decreto foral, siempre que la cuantía total de las partidas no supere el importe total establecido en el mismo. El órgano concedente deberá publicar la distribución definitiva con carácter previo a la resolución de concesión en los mismos medios que la convocatoria, sin que tal publicidad implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes ni el inicio de nuevo cómputo de plazo para resolver.

3. Deialdi honetan ageri den gehieneko zenbatekoa gutxi gorabeherakoa da eta, beraz, 5/2005 Foru Araua garatzeko dirulaguntzen erregelamendua onesten duen martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren (aurrerantzean 34/2010 Foru Dekretua) 41.2. artikuluan ezarritakoaren arabera, eskabideak aurkezteko epea amaitu baino lehen aldatu ahal izango dira aurrekontu-kredituak, Gobernu Kontseiluak onetsitako foru-dekretu baten bidez, kontuan izanda zein den, aurreikuspenen arabera, eskatutako dirulaguntzen zenbateko osoa. Hala eginez gero, eskabideak aurkezteko epea luzatu behar izango da.

3. La cuantía total máxima que figura en esta convocatoria tiene carácter estimado, por lo que en aplicación de lo establecido en el artículo 41.2 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005 (en adelante Decreto Foral 34/2010), los créditos presupuestarios podrán ser modificados antes de que se finalice el plazo de presentación de solicitudes, mediante decreto foral aprobado en Consejo de Gobierno, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas previstas; debiéndose, en su caso, ampliar el plazo de presentación de solicitudes.

4. 34/2010 Foru Dekretuaren 43. artikuluan ezarritakoaren arabera, aurrekontu zuzkiduraren zenbateko osoa gehienez ere zenbateko osagarri honekin handitu ahalko da 300.000 euroak:

4. Al amparo de lo establecido en el artículo 43 del Decreto Foral 34/2010, la cuantía total de la dotación presupuestaria podrá ser ampliada en un importe adicional máximo de 300.000 euros:

a) Edo zenbateko osagarria dagoenean eta zenbateko hori deialdi batzuentzat aurreikusitako zenbateko txikiagorekin ebatzitako aurreko deialdietatik datorrenean.

a) Bien cuando exista cuantía adicional proveniente de convocatorias anteriores resueltas por importe inferior al previsto para las mismas

b) Edo emandako dirulaguntzak baino

b) Bien cuando se hayan reconocido o



zenbateko txikiagoengatik aurreko deialdietatik eratorritako betebeharrak aitortu edo likidatu direnean.

c) Edo honakoak onetsi direlako eskuragarri dauden kreditu handitzea dagoenean:

1) Kreditu handitzeak.

2) Kredituak sortzea.

3) Kredituak sartzea.

Zenbateko osagarriaren eraginkortasuna kreditu eskuragarritasun deklarazioaren baldintzapean egongo da; deklarazioa dirulaguntzaren emakida ebatzi aurretik egin beharko da. Handitze hori organo emaileak baimenduko du eta eskuragarri dauden kredituen deklarazioa argitaratu beharko du emakida ebazpenaren aurretik deialdiaren bitarteko berberetan. Gainera, publizitateak ez du esan nahi eskari berriak aurkezteko epea irekiko denik, ezta ere ebazteko epe berria hasiko denik.

5. Deialdiko eskabide guztiak ebatzi ondoren, guztira dirulaguntzetarako emandako diru kopurua aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimenaren ezeztapena tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan, foru-dekretu hau aldatu beharrik gabe.

II. TITULUA

Araubide juridikoa

8. oinarria. *Araubide juridikoa.*

Deialdi honetan ezarritako dirulaguntzak

liquidado obligaciones derivadas de convocatorias anteriores por importe inferior a la subvención concedida.

c) Bien cuando exista un aumento de los créditos disponibles derivado de la aprobación de:

1.º Ampliaciones de crédito.

2.º Generaciones de crédito.

3.º Incorporaciones de crédito.

La efectividad de la cuantía adicional queda condicionada a la declaración de disponibilidad del crédito, que deberá efectuarse en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención. Dicha ampliación será autorizada por el órgano concedente que deberá publicar la declaración de créditos disponibles, con carácter previo a la resolución de concesión en los mismos medios que la convocatoria, sin que tal publicidad implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes ni el inicio de nuevo cómputo de plazo para resolver.

5. Si una vez resueltas todas las solicitudes de la convocatoria no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la anulación de la autorización de gasto por el importe sobrante sin necesidad de modificar este Decreto Foral.

TÍTULO II

Régimen jurídico

Base 8. *Régimen jurídico.*

Las subvenciones establecidas en la



araudi honekin bat arautuko dira: oinarri hauek, 5/2005 Foru Araua, 34/2010 Foru Dekretua, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak aplikatuko dira.

presente convocatoria se registrarán por las presentes bases, por la Norma Foral 5/2005, por el Decreto Foral 34/2010, las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, se aplicarán las normas de derecho privado.

9. oinarria. *Organo eskudunak eta erakunde laguntzailea.*

Base 9. *Órganos competentes y entidad colaboradora.*

1. Espedienteak Eskualde Garapenerako Zerbitzuak antolatu eta izapidetuko ditu, Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiaren agindupean.

1. La ordenación e instrucción de los expedientes se llevará a cabo por el Servicio de Desarrollo Comarcal bajo de la dependencia de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo.

2. Espedienteen ebaluazioa ebaluazio-batzorde batek egingo du. Batzorde hori honela osatuko da:

2. La evaluación de los expedientes se efectuará por comisión evaluadora, constituida de la siguiente forma:

a) Epaimahaiburua: Eskualde Garapenerako Zerbitzuko burua betetzen duen pertsona edo hura ordezkatzeko duen pertsona.

a) Presidencia: la persona que ocupe la jefatura del Servicio de Desarrollo Comarcal o persona que le supla.

b) Kideak:

b) Vocalías:

1. BEAZ SAU erakundeko Ekonomia Sustatzeko zuzendaria betetzen duen pertsona edo hura ordezkatzeko duen pertsona.

1º la persona que ocupe la Dirección de Promoción Económica de BEAZ S.A.U. o persona que le supla.

2. BEAZ SAU erakundeko Lurralde Lehiakortasunerako koordinatzailea betetzen duen pertsona edo hura ordezkatzeko duen pertsona.

2º la persona que ocupe la Coordinación de Competitividad Territorial de BEAZ S.A.U. o persona que le supla.

c) Idazkaria: Eskualde lankidetzarako ataleko burua betetzen duen pertsona edo hura ordezkatzeko duen pertsona.

c) Secretaría: la persona que ocupe la Jefatura de la Sección de Colaboración Comarcal o persona que le supla

Lehendakariak kalitate-botoa izango du berdinketak ebazteko, eta idazkariak

La Presidencia tendrá voto de calidad para dirimir los empates y la Secretaría actuará



ahotsarekin eta botorik gabe jardungo du.

con voz y sin voto.

3. Ebaluazio-batzorde hau osatzeko orduan, kontuan hartu beharko da bi sexuen artean ordezkaritza orekatuta egotea. Horrek esan nahi du bi sexuek nahikotasunez ordezkaturik egon behar dutela, hala ezartzen baita Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko bizitzetarako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen (aurrerantzean 4/2005 Legea) 3.9. artikuluan eta 4/2018 Foru Arauaren 44. artikuluan. Era berean, kontuan hartu behar da batzorde horretako kideak betetzen duten karguagatik direla batzordekideak, eta, beraz, beharrezkoa izanez gero, kasu horietarako araudi horretan jasotako salbuespena aplikatuko da.

3. En la composición de la presente comisión evaluadora se tendrá en cuenta una representación equilibrada de ambos sexos, entendiendo que ello supone que al menos ambos estén representados, tal y como está previsto en el artículo 3.9 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la igualdad de Mujeres y Hombres y vidas libres de violencia machista contra las mujeres (en adelante Ley 4/2005) y el artículo 44 de la Norma Foral 4/2018. Asimismo, debe tenerse en cuenta que las personas que forman parte de esta comisión lo son por el cargo que ocupan por lo que de ser necesario se aplicará la excepción contenida en la referida normativa para estos casos.

4. Espedienteak ebaztea Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari dagokio, instrukzio-organoak eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrak proposatuta, ebaluazio-batzordeak txostena eman ondoren.

4. La resolución de los expedientes competará a la diputada foral de promoción económica a propuesta del órgano instructor y de la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo, previa emisión de informe por la comisión evaluadora.

5. BEAZ SAU sozietateak erakunde laguntzaile gisa jardungo du, Bizkaiko Foru Aldundiarekin sinatutako lankidetzahitzarmenean xedatutakoa betez, eta hitzarmen horretan eta oinarri arautzaile hauetan adierazten diren eginkizunak beteko ditu. Era berean, indarrean dagoen dirulaguntzei buruzko araudiaren ondoriozko betekizunak eta betebeharrak bete beharko ditu.

5. La sociedad Beaz S.A.U. actuará como entidad colaboradora en cumplimiento de lo dispuesto en el Convenio de Colaboración suscrito con la Diputación Foral de Bizkaia correspondiéndole la realización de las funciones que se indican en el citado convenio y las recogidas en las presentes bases reguladoras. Asimismo, deberá cumplir los requisitos y obligaciones que se deriven de la normativa de subvenciones en vigor.

6. Lankidetzahitzarmena aldeaz aurretik suntsiarazten bada, hitzarmena suntsiarazteko akordioan jasotzen diren

6. En caso de resolución anticipada del Convenio de Colaboración se estará a las instrucciones que se recojan en el acuerdo



jarraibideei jarraituko zaie.

de resolución del citado convenio.

10. oinarria. *Arau-haustea eta zehapenak.*

Base 10. *Infracciones y sanciones.*

1. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren IV. tituluan xedatzen dena izango da.

1. El régimen de infracciones y sanciones será el dispuesto en el título IV de la Norma Foral 5/2005 y en el título IV del Decreto Foral 34/2010.

2. Aplikatu beharrekoa izango da Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean (aurrerantzean 39/2015 Legea) ezarritakoa, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 40/2015 Legean ezarritakoa, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko Eusko Legebiltzarraren otsailaren 20ko 2/1998 Legean aurreko manuari kontra egin gabe xedatzen dena.

2. Será de aplicación lo previsto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (en adelante Ley 39/2015), en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, en lo que no se oponga a las anteriores.

11. oinarria. *Ez-betetzea eta dirulaguntza itzultzea.*

Base 11. *Incumplimiento y reintegro.*

1. Jarraian aipatzen diren kasuetan, itzuli egin beharko dira jasotako dirulaguntza, dirulaguntza ordaindu den unetik itzultzea erabakitzen den datara bitartean dagozkion berandutza-interesak, eta, hala badagokio, galdu egingo da dirulaguntza kobratzeko eskubidea.

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro y, en su caso, la pérdida del derecho al cobro de la subvención:

a) Oinarri hauetan, emakidaren ebazpenean edo aplikatu beharreko araudian ezarritako betebeharrak edo baldintzaren bat betetzen ez denean.

a) Cuando se incumpla alguna de las obligaciones o condiciones establecidas en las presentes bases, en la resolución de la concesión o en la normativa de aplicación.

b) 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo 34/2010 Foru Dekretuan

b) Cuando se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral



aurreikusitako kausaren bat gertatzen 5/2005, o en el Decreto Foral 34/2010.
denean.

2. Itzuli beharreko diru-kopuruak zuzenbide publikoko sarreratzat joko dira, ondorio guztietarako.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de Derecho Público a todos los efectos.

3. Itzuli beharreko zenbatekoei aplikatu beharreko berandutze-interesa 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan aurreikusitakoa izango da.

3. El interés de demora aplicable a los importes a reintegrar será el previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005

4. Dirua itzultzeko prozedura 5/2005 Foru Arauaren II. tituluan eta 34/2010 Foru Dekretuaren III. tituluan xedatutakoaren arabera izapidetuko da.

4. El procedimiento de reintegro se tramitará con sujeción a lo dispuesto en el en el título II de la Norma Foral 5/2005, y en el título III del Decreto Foral 34/2010.

5. Dirulaguntza emateko ezarritako baldintzak ez betetzeak mailakatzeko irizpideak honako hauek izango dira:

5. Los criterios para la graduación de los incumplimientos de las condiciones impuestas con motivo del otorgamiento de la subvención serán los siguientes:

a) Dirulaguntza ematea eragin zuen proiektuaren gastua ez bada xedatzen deialdian ezarritako epean, emandako dirulaguntza osoa galduko da.

a) El incumplimiento de la disposición del gasto para la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, conllevará la pérdida total de la subvención concedida.

b) Dirulaguntza ematea eragin zuen jarduketaren gastuaren zati bat soilik xedatzen bada deialdian ezarritako epean, galdu egingo da xedatu ez den zatiari dagokion dirulaguntza, betiere xedapen partzial horrek diruz lagundutako jarduketaren helburua lortzea eragozten ez badu.

b) La disposición parcial del gasto de la actuación para la que se otorgó la subvención, en el plazo establecido en la convocatoria, dará lugar a la pérdida de la subvención correspondiente a la parte no dispuesta, siempre que dicha disposición parcial no impida la consecución del objeto de la actuación subvencionada.

c) Jarduketa gauzatzeko epeak betetzen ez badira, jasotako zenbatekoak itzuli beharko dira, berandutze-interesekin batera. Hala ere, jarduketak ez badira amaitu epe orokorrean edo luzapen-epean, baina zatiren bat epe barruan egin bada, epe barruan egin ez den zatiren dirulaguntzaren zenbatekora mugatuko da

c) El incumplimiento de los plazos de ejecución de la actuación conllevará la obligación de reintegro de las cantidades percibidas junto con los intereses de demora. No obstante, cuando las actuaciones no hayan sido terminadas en el plazo general o en el de prórroga, pero alguna parte de ellas hayan sido realizadas



itzultzeko betebeharra, baldin eta gauzatze partzial horrek ez badu eragozten jarduketaren xedea lortzea.

en plazo, la obligación de reintegro se limitará a la cuantía de la subvención de la parte no realizada en plazo, siempre que dicha ejecución parcial no impida la consecución del objeto de la actuación.

d) Ekintzak edo gastuak gauzatu edo justifikatzean ez-betetze partziala gertatzen bada, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera zehaztuko da, dirulaguntza ematerakoan ezarritako baldintzen entitatea eta ez-betetze maila kontuan hartuta.

d) La cantidad a reintegrar en caso de incumplimiento parcial en la ejecución o en la justificación de las acciones o gastos vendrá determinada, con arreglo al criterio de proporcionalidad, atendiendo a la entidad y grado de incumplimiento de las condiciones impuestas con motivo de la concesión de la subvención.

e) Gehiegizko finantzaketa gertatzen bada, aldi berean beste laguntza batzuk jaso direlako -5/2005 Foru Arauaren 18.3. artikuluan jasotako balizkoa-, behar denaren gainetik jasotako kopurua itzuli beharko da, eta kopuru horri dagokion berandutze-interesa ezarriko zaio.

e) En el supuesto de sobrefinanciación por concurrencia con otras ayudas contemplado en el artículo 18.3 de la Norma Foral 5/2005, procederá el reintegro por la cantidad excedida, a la que se aplicará el correspondiente interés de demora.

f) Hedapen, gardentasun, hizkuntza koofizialen erabilera, genero berdintasun eta bestelako gizarte politika betebeharrak betetzen ez badira kobratzeko eta/edo itzulketa partziala jasotzeko eskubidea galduko da gehienez ere emandako dirulaguntzaren % 10eko zenbatekoan. Kasu bakoitzarentzat adierazitako gehieneko mugaren barnean emandako dirulaguntzaren ehunekoa zehazteko proportzionaltasun printzipioa aplikatuko da honako irizpideen arabera: bete ez diren betebeharrak, horien tamaina, onuradunak horiek bete edo bete ez dituen, ez betetzearen arrazoiak eta ez betetze horiek nola eragiten duten helburuak lortzean, jarduera egitean, proiektua egikaritzean edo dirulaguntzaren emakida oinarritzen duen jokaera izatean.

f) El incumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales conllevará la pérdida del derecho al cobro y/o el reintegro parcial de hasta un máximo del 10% de la subvención concedida. A la hora de determinar para cada caso concreto el porcentaje de la subvención concedida dentro del límite máximo indicado, se aplicará el principio de proporcionalidad atendiendo a los siguientes criterios: las obligaciones incumplidas, la entidad de las mismas, la actuación de la persona beneficiaria tendente o no a su cumplimiento, las causas del incumplimiento y como afectan dichos incumplimientos al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la subvención.



g) Oinarri hauetan ezarritako gainerako betebeharrak betetzen ez badira, emandako dirulaguntza zati batean galduko da eta, itzuli beharreko zenbatekoa proportzionaltasun-irizpidearen arabera ezarriko da, ez-betetzeak lortu nahi den helbururako duen garrantzia eta interes publikorako duen garrantzia kontuan hartuta.

g) El incumplimiento del resto de las obligaciones establecidas en las presentes bases conllevará la pérdida parcial de la subvención concedida y la cantidad a reintegrar se fijará con arreglo al criterio de proporcionalidad atendiendo al grado de relevancia del incumplimiento para la finalidad perseguida y el perjuicio para el interés público.

12. oinarria. *Dirulaguntza erakunde onuradunaren ekimenez itzultzea.*

Base 12. *Devolución de la subvención a iniciativa de la entidad beneficiaria.*

1. Onuradunak berak Administrazioaren aurretiazko errekerimendurik gabe egindakoa da borondatezko itzulketa.

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la persona beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Borondatezko itzulketa egiten denean, Administrazioak dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu 5/ 2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta pertsona edo erakunde onuradunak behin betiko itzulketa benetan egin duen unera arte.

2. Cuando se produzca la devolución voluntaria la Administración calculará los intereses de demora, de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005 y hasta el momento en el que se produjo la devolución definitiva por parte de la persona o entidad beneficiaria.

3. Onuradunak berak bere borondatez itzuli nahi badu dirulaguntza, ordainketa-gutuna erabili beharko du, Bizkaiko Foru Aldundiaren eredu ofizialaren arabera, Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualean eskatu eta gero.

3. La devolución de la subvención a instancia de la propia persona beneficiaria se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago, que les será remitida según modelo oficial de la Diputación Foral de Bizkaia, una vez solicitada la misma a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica.

III. TITULUA

Dirulaguntzak emateko prozedura

TÍTULO III

Procedimiento de concesión



13. oinarria. *Dirulaguntza-eskabideak aurkezteko lekua, era eta epea eta ondorengo izapideak.*

1. Dirulaguntza-programa honetan parte hartu nahi duten pertsonak konpromisoa hartuko dute Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez (<http://www.bizkaia.eus/sustapena-oficinavirtual>) dirulaguntza jasotzeko eskaera formalizatzeko, dokumentazioa bidaltzeko, justifikazioak egiteko, errekurtsioak jartzeko, alegazioak egiteko, dagoeneko irekita dauden espedienteen buruzko aldaketak aurkezteko eta edozein izapide egiteko. Izan ere, kontuan izanik erakundeon gaitasun ekonomiko eta teknikoak eta haien dedikazio profesionala, ulertu behar da bermaturik dutela behar diren bitarteko teknologikoak eskuratu eta erabiltzeko modua, 39/2015 Legearen 14. artikularekin bat etorrita.

2. Interneten aurkeztu behar dira eskaerak, «Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtuala» atalean, Bizkaiko Foru Aldundiaren web-orri instituzionaleko egoitza elektronikoa.

3. Bulego birtualean sartzeko, bertan adierazten den indarreko araudiaren arabera onartutako identifikazio eta sinadura elektronikoko edozein bide erabili ahal izango da. Bitarteko horiei esker, eskaerak egin daitezke pertsona juridikoen ordezkari gisa. Identifikazio eta sinadura elektronikorako B@kQ txartela erabili nahi izanez gero, jakinarazten da Ekonomia Sustatzeko Sailaren egoitzan eskura daitekeela (Orueta apezpikua 6, Bilbo).

4. Eskabidea aurkezteko ezinbestekoa izango da pertsona hori Ekonomia

Base 13. *Lugar, forma y plazo en que deben presentarse las solicitudes de ayuda y subsiguientes trámites.*

1. Las personas que quieran acceder al presente programa de ayudas se comprometen a formalizar la petición de subvención, así como a enviar documentación, realizar las justificaciones, interponer los recursos, realizar las alegaciones, presentar las variaciones con respecto a expedientes ya abiertos y cualesquiera trámites a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica (<http://www.bizkaia.eus/sustapena-oficinavirtual>), por entenderse que tienen garantizado el acceso y disponibilidad de los medios tecnológicos precisos por razón de su capacidad económica, técnica y dedicación profesional, de conformidad con el artículo 14 de la Ley 39/2015.

2. Las solicitudes se presentarán por Internet, en el apartado “oficina virtual de Promoción Económica” de la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia contenida en la página web institucional.

3. Para el acceso a la oficina virtual podrá utilizarse cualquiera de los medios de identificación y firma electrónica admitidos según normativa en vigor que se señalan en la misma. Estos medios permiten realizar solicitudes en representación de personas jurídicas. Si se quisiera utilizar como medio de identificación y firma electrónica la tarjeta B@kQ, se informa que puede obtenerse en la sede del Departamento de Promoción Económica ubicada en la calle Obispo Orueta nº 6 de Bilbao.

4. Para la presentación de la solicitud será requisito que la persona figure dada de alta



Sustatzeko Sailaren erakunde eta pertsona fisikoen erregistroan alta emanda egotea (erregistro hori Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 14ko 109/2016 Foru Dekretuan araututa dago). Egoera horretan ez badago, pertsona edo erakunde horrek inskripzio-eskabidea bete beharko du bulego birtualean, dirulaguntza-eskabidea izapidetu baino lehen.

5. Eskabideekin batera, hurrengo oinarrian adierazitako dokumentazioa aurkeztu behar da, bulego birtualean dagoen agiriak eransteke sistema erabilita. Era berean, eskabide horietan eskatutako informazioa eta erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko da.

6. Hona eskabideak aurkezteko epea: 2023ko martxoaren 29ko 8:30etik 2023ko maiatzaren 4ko 13:30era.

en el registro de entidades y personas físicas (REPPE) del Departamento de Promoción Económica, regulado mediante el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 109/2016, de 14 de junio. En caso de no encontrarse en esta situación, la persona o entidad deberá cumplimentar la solicitud de inscripción en la oficina virtual como paso previo a la tramitación de la solicitud de la subvención.

5. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la documentación que se indica en la base siguiente, utilizándose el sistema de anexo de documentación de la oficina virtual. Asimismo, deberá aportarse la información y declaraciones responsables solicitadas en dichas solicitudes.

6. El plazo para la presentación de solicitudes será desde las 8:30 horas del 29 de marzo de 2023 hasta las 13:30 horas del 4 de mayo de 2023.

14. oinarria. *Eskabidea egiteko beharrezko dokumentazioa.*

1. Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez aurkeztutako eskabideak bulego birtualaren bidez bete eta aurkezteko dauden eredu espezifikoaren arabera izango dira, 39/2015 Legearen 66.6 artikuluan xedatutakoarekin bat etorruta.

2. Eskatzaile bakoitzak zenbait eskabide aurkeztu ahal izango ditu.

3. Agiri administratibo eta tekniko hauek aurkeztu behar dira eskabideekin batera:

a) Web-orrian eskuratu daitekeen

Base 14. *Documentación necesaria para la solicitud.*

1. Las solicitudes formalizadas a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica deberán ajustarse a los modelos oficiales disponibles para su cumplimentación y presentación en dicha oficina virtual de acuerdo con lo previsto en el artículo 66.6 de la Ley 39/2015.

2. Se podrán presentar varias solicitudes de ayuda por cada persona solicitante.

3. Las solicitudes deberán ir acompañadas de la siguiente documentación administrativa y técnica:

a) Memoria de solicitud donde se describe la



ereduaren araberako memoria, egingo den jarduera deskribatzen duena.

b) Jarduera egiteko langileen barne-gastuak aurkeztuz gero, eskabidea aurkeztu aurreko azken hileko langileen izendun zerrenda (LIZ).

c) Hala badagokio, alkateek sinatutako zinpeko aitorpena, erakunde eskatzailea “erreferentziazko erakunde” gisa identifikatzen duena, web orrian dagoen ereduaren arabera.

d) Hala badagokio, genero-ikuspegiaren, euskararen sustapenaren eta enpresen gizarte-erantzukizunaren arloan indarrean diren barne-protokoloak eta/edo egiaztagirak, bai eta dagokion arloan eskumena duen erakunde publikoak emandako bestelako aintzatespenak eta diplomak ere.

e) Banku-helbideratzearen fitxa, Bizkaiko Foru Aldundian banku-helbideratzeari buruzko datuak ez badaude edo bertan dauden datuak aldatu nahi badira.

4.- . Ekonomia Sustatzeko Sailak, Bizkaiko Elkarrengarritasun Nodoaren bidez eta/edo dagozkion elkarrengarritasun-zerbitzuen bidez, aurkeztu diren eskabideen administrazio-izapideak egiteko eskatutako pertsona eta erakunde interesdunen datuak egiaztatu eta kontsultatuko ditu, 39/2015 Legearen 13., 28. eta 53. artikuluetan aitortutako eskubideei kalterik egin gabe.

5.- Laguntza-eskaerak berekin ekarriko du beste bitarteko batzuen bidez beste administrazio publiko batzuetatik informazio egokia lortzeko baimena, baldin

aktividad a realizar, según modelo disponible en la web.

b) En caso de presentar gastos internos de personal para realizar la actividad, relación nominal de Trabajadores/as (RNT) del mes anterior al de presentación de la solicitud,

c) En su caso, una declaración jurada firmada por los alcaldes o alcaldesas donde se identifique a la entidad solicitante como la “Entidad de referencia” según modelo disponible en la página web.

d) En su caso, los protocolos internos y/o certificaciones de perspectiva de género, de promoción del euskera o de Responsabilidad Social Empresarial en vigor, así como otro tipo de reconocimientos y diplomas emitidos por entidad pública competente al respecto.

e) Ficha de domiciliación bancaria, en el caso de que no consten los datos de domiciliación bancaria en la Diputación Foral de Bizkaia, o si se desea modificarlos.

4.- El Departamento de Promoción Económica, mediante el Nodo de Interoperabilidad de Bizkaia, y/o a través de los servicios de interoperabilidad correspondientes, realizará las comprobaciones y consultas pertinentes de los datos de las personas y entidades interesadas requeridos para la tramitación administrativa de las solicitudes presentadas, sin perjuicio de los derechos reconocidos en los artículos 13, 28 y 53 la Ley 39/2015.

5.- La solicitud de ayuda conllevará la autorización para obtener por otros medios otra información pertinente desde otras administraciones públicas que por causas



eta arrazoi teknikoengatik ezin bada lortu elkarreragingarritasun-zerbitzuen bidez.

técnicas no pueda ser obtenida a través de los servicios de interoperabilidad.

6.- Arrazoi teknikoak direla eta, ez bada posible informazioa zuzenean beste administrazio batzuetatik eskuratzea, Ekonomia Sustatzeko Saileko Eskualde Garapenerako Zerbitzuak izapideak egiteko beharrezkotzat jotzen dituen datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu.

6.- Si por causas técnicas no fuese posible obtener la información directamente de otras administraciones públicas el Servicio de Desarrollo Comarcal del Departamento de Promoción Económica podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación.

15. oinarria. *Eskabidea zuzentzea edo hobetzea.*

Base 15. *Subsanación o mejora de la solicitud.*

1. Eskabideak elektronikoki, estandarrak eta formatuak betetzen ez badituzte, termino guztiak betetzen ez badira, edo eskabidearekin batera foru-dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, errekerimendua egingo zaio interesdunari, hamar (10) egun balioduneko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

1. Si las solicitudes no se formalizaran electrónicamente, no cumplieran los estándares y formatos fijados, no se cumplimentaran en todos sus términos o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente decreto foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

2. Instrukzio-organoak aurkeztzen diren eskabideak behar bezala ulertzeko eta ebaluatzeko beharrezkotzat jotzen duen informazio osagarri guztia bildu ahal izango du, Saileko eta/edo erakunde laguntzaileko langileek bisitak egitea barne.

2. El órgano instructor podrá recabar cuanta información complementaria considere necesaria para la adecuada comprensión y evaluación de las solicitudes presentadas, incluida la realización de visitas por el personal del Departamento y/o de la entidad colaboradora.

16. oinarria *Dirulaguntza emateko prozedura.*

Base 16. *Procedimiento de concesión.*

1. Norgehiagoka da dirulaguntzak emateko

1. El procedimiento de concesión de las



erabiliko den prozedura; horretarako, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarrak egingo dira.

2. Foru-dekretu honen ondorioetarako, honako hau jotzen da norgehiagoka prozeduratzat: dirulaguntzak emateko, aurkeztu diren eskabideak konparatzea, eta, aurretik ezarritako ebaluazio-irizpideen arabera, lehentasun-hurrenkera ezartzea, erabilgarri dagoen kredituaren arabera, puntuazio handiena lortu dutenei dirulaguntzak adjudikatzeko.

subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva mediante convocatoria y procedimiento selectivo únicos.

2. Se entiende, a los efectos del presente decreto foral, como concurrencia competitiva el procedimiento por el que la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer un orden de prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración fijados, y adjudicar, dentro del crédito disponible, aquéllas que hayan obtenido mayor valoración.

17. oinarria. *Eskabideak baloratzeko irizpideak.*

1. Eskabideak irizpide hauen arabera baloratuko dira eta ponderazio hau emango zaie:

a) Aurreikusitako emaitzen irismena: oro har, eskualdeko industriaren eta lotutako zerbitzuen sare osoa, eskualdeko sektore espezifiko bat edo enpresa-talde jakin bat: 35 puntu, gehienez.

b) Aurkeztutako ekimenetako lankidetza, bai beste eskualde batzuetako erakunde onuradunekin, bai eskualdeko ekonomia sustatzeko eragileekin, eskualde bereko onuradunak izan ala ez: 20 puntu, gehienez.

c) Eskualdeko enpresa-sarean epe laburrean edo ertainean/luzean duen eragina: 15 puntu, gehienez.

d) Zer gradutan dakarkion aurrerapena

Base 17. *Criterios de valoración de las solicitudes.*

1. Las solicitudes se valorarán en función de los siguientes criterios y ponderación:

a) Alcance de los resultados previstos: en general a todo el tejido empresarial industrial y de servicios conexos de la comarca, a un sector específico de la comarca o a un grupo determinado de empresas: hasta 35 puntos.

b) Cooperación en las iniciativas presentadas, tanto con entidades beneficiarias de otras comarcas como con agentes de promoción económica, beneficiarios o no, de la propia comarca: hasta 20 puntos.

c) Impacto a corto o medio/largo plazo en el tejido empresarial comarcal: hasta 15 puntos.

d) Grado en que el proyecto representa un



proiektuak erakunde eskatzaileak gaur arte garatutako ekonomia-sustapenaren arloko jarduerari: 10 puntu, gehienez.

e) Ezkerraldea, Meatzaldea eta Enkarterrin eskualde-ikuspegiarekin egindako jarduerak: 5 puntu, gehienez.

f) Proposamenaren kalitatea (argitasuna proposamenaren azalpenean, baliabideen dimentsionamendu zuzena eta proposatutako helburuen eta garatzeko ekintzen arteko koherentzia): 5 puntu, gehienez.

g) Ekimenean zeharkako politikak sartzea, hala nola klausula sozialak, euskararen erabilera, ingurumen-arlokoak eta beste politika publiko batzuk, esaterako Agenda 2030aren Garapen Iraunkorraren Helburuak (GIH): 5 puntu, gehienez.

h) Erakunde eskatzaileak emakumeen eta gizonen berdintasunerako politiken edo jardueren garapenean egindako ibilbidea: 2,5 puntu, gehienez.

i) Diruz laguntzea nahi den jarduera garatzeko arduraduna: emakumea bada, 2,5 puntu.

2. Puntuazio bera lortu duten espedienteen artean berdinketa haustea beharrezkoa bada, a) irizpidean puntuazio handiena duena lehenetsiko da. Berdinketak jarraituko balu, hurrengo irizpidea berrikusiko litzateke, b), eta horrela hurrenez hurren, berdinketa haustea lortu arte. Irizpide guztiak aztertuta oraindik ez bada lortzen berdinketa haustea, eskaera guztiak iritsi diren hurrenkera hartuko da kontuan.

avance en la actividad de promoción económica desarrollada hasta la fecha por la entidad solicitante: hasta 10 puntos.

e) Actuaciones en Ezkerraldea, Meatzaldea y Enkarterri con perspectiva comarcal: hasta 5 puntos.

f) Calidad de la propuesta (claridad en su descripción, correcto dimensionamiento de recursos así como coherencia de los objetivos propuestos con las acciones a desarrollar): hasta 5 puntos.

g) Incorporación de políticas transversales tales como cláusulas sociales, uso del euskera, medioambientales y otras políticas públicas como los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030: hasta 5 puntos.

h) Trayectoria de la entidad solicitante en el desarrollo de las políticas o actuaciones dirigidas a la igualdad de mujeres y hombres: 2,5 puntos.

i) Persona responsable de desarrollar la actividad para la que se solicita subvención: si es una mujer 2,5 puntos.

2. En caso de ser necesario el desempate entre expedientes que han obtenido igual puntuación, se priorizará aquel que tenga mayor puntuación en el criterio a). Si el empate persistiera se revisaría el siguiente criterio, b), y así sucesivamente hasta lograr el desempate. Si analizados todos los criterios aún no se lograra el desempate se atenderá al orden de llegada de cada solicitud completa.



18. oinarria. *Ebazpena.*

1. Espedientearen instrukzioa amaitutakoan, ebaluazio-batzordeak aztertu eta irizpena eman ondoren, organo instrukzio-egileak ebazpen-proposamena egingo du, eta Lurralde Lehiakortasuna eta Turismoa Bultzatzeko Zuzendaritza Nagusiko titularrari helaraziko dio. Azken horrek, era berean, Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari igorriko dio ebazpen-proposamena, eta hark dagokion foru-agindua bidez ebatziko du. Ebazpenean erabakiko da bai dirulaguntzak ematea, bai ezatea edo ez ematea.

2. Ebazpenean, emandako laguntzen, ezetsien eta eman ez diren laguntzen zerrenda jasoko da, eta, hala badagokio, horietako bakoitzari emandako puntuazioa adieraziko da, aurreikusitako balorazio-irizpideen eta ezesteko eta ez emateko arrazoien arabera.

3. Dirulaguntza emateko ebazpenean, baldintza bereziak ezarri ahal izango dira, baldin eta uste bada ezen, proiektuen izaera berezia edo gertatzen diren beste inguruabar batzuk direla bide, egoki dela halako baldintzak ezartzea, hartara kasu bakoitzari egokitzeko eta aplikatzeko foru-dekretu honetan edo aplikatzekoak diren gainerako arauetan xedaturikoa.

4. Eskaturiko dirulaguntza eman, ezetsi edo eman ez izana adierazten duen ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

5. Ebazpena jakinarazi ondoren, hamar (10) eguneko epea izango dute onuradunek ebazpena onartzeko, eta epe hori berenberegiko adierazpenik egin gabe igarotzen bada, ebazpena isilbidez onartu dela ulertuko da.

Base 18. *Resolución.*

1. Concluida la instrucción del expediente, previo estudio y dictamen de la comisión evaluadora, el órgano instructor formulará la propuesta de resolución, que elevará a la persona titular de la Dirección General de Competitividad Territorial y Turismo. Esta, a su vez, elevará la propuesta de resolución a la diputada foral de promoción económica, quien resolverá mediante la oportuna orden foral. En la resolución se acordará tanto el otorgamiento de las subvenciones, como la desestimación o su no concesión.

2. La resolución contendrá una relación ordenada de las ayudas concedidas, de las desestimadas y de las no concedidas, con indicación en su caso de la puntuación otorgada a cada una de ellas en función de los criterios de valoración previstos y de los motivos de desestimación y no concesión.

3. En la resolución de otorgamiento podrán establecerse condiciones particulares cuando, por la naturaleza específica de los proyectos, u otras circunstancias concurrentes, se estime conveniente con el fin de aplicar y adecuar a cada caso lo dispuesto en el decreto foral o en la normativa contemplada en la convocatoria correspondiente.

4. La resolución por la que se proceda a la concesión, desestimación o no concesión de la subvención solicitada se notificará a las personas interesadas.

5. Notificada la resolución las personas beneficiarias dispondrán de un plazo de diez (10) días hábiles para su aceptación, transcurrido el cual sin haberse producido manifestación alguna se entenderá tácitamente aceptada.



6. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea sei (6) hilabetekoa izango da gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta. Epe horretan ebazpenik jakinarazten ez bada, eskaera ezetsizat joko da, administrazio-isiltasuna dela eta.

6. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de seis (6) meses contados desde la finalización del plazo para presentar solicitudes. Transcurrido este plazo sin haberse notificado la resolución, se entenderá desestimada la solicitud por silencio administrativo.

19. oinarria. *Errekurtsoak.*

Base 19. *Recursos.*

1. Ebazpenak administrazio-bidea agortzen du, eta, 39/2015 Legearen 114., 123. eta 124. artikuluetan xedatutakoaren arabera, interesdunak aukerako berraztertze errekurtoa aurkeztu ahal izango dio Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, hilabeteko (1) epean, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera.

1. La resolución agota la vía administrativa y, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 114, 123 y 124 de la Ley 39/2015, podrá la persona interesada interponer recurso potestativo de reposición ante la diputada foral de promoción económica en el plazo de un (1) mes a contar desde el día siguiente a la notificación de la resolución.

2. Era berean, administrazioarekiko auzi-errekurtoa jarri ahalko da administrazioarekiko auzien Bilboko epaitegiaren aurrean –txandaren arabera dagokiona–, bi (2) hilabeteko epean, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatuta, kontuan harturik zer ezartzen duen Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeak.

2. Asimismo, podrá interponerse recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo de Bilbao que por turno corresponda, en el plazo de dos (2) meses contados desde el día siguiente a aquél en que reciba la correspondiente notificación, en los términos contemplados por la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

3. Ezin izango dira bi errekurtsook aldi berean jarri.

3. No será posible simultanear ambos recursos.

20. oinarria. *Dirulaguntzari uko egitea.*

Base 20. *Renuncia a la subvención.*

1. 34/2010 Foru Dekretuaren 48.3. artikuluan arautzen denarekin bat, onuradun gertatu den pertsona batek dirulaguntzari uko egiten badio, dirulaguntza ematen duen organoak

1. De acuerdo con el supuesto regulado en el artículo 48.3 del Decreto Foral 34/2010, en caso de renuncia a la subvención de alguna de las personas beneficiarias, el órgano concedente podrá acordar la



erabaki dezake zerrendan hurrengo datozen eskatzaileei ematea (puntuazioaren arabera), baldin eta nahikoa kreditu geratu bada aske kasuan kasuko eskabideei erantzuteko.

2. Dirulaguntza ematen duen organoak aukera horren berri emango die pertsona edo erakunde interesdunei, dirulaguntzaren proposamena onar dezaten, hamar (10) egun balioduneko epean; epe hori ezin da luzatu. Behin eskatzaileek proposamena onartuta, administrazio-organoak dirulaguntza emateko egintza emango du, eta haren jakinarazpena egingo du.

3. Uko egitea aurkezteko gehienezko epea hamar (10) egun baliodunekoa izango da, interesdunari dirulaguntzaren proposamena jakinarazten zaionetik hasita. Epe hori igarota, hortik aurrera uko egiterik gertatzen bada, dirulaguntza emateko baldintzak ez direla bete joko da.

concesión de la subvención a las personas solicitantes siguientes en orden de puntuación, siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender las solicitudes de que se trate.

2. El órgano concedente comunicará esta opción a las personas interesadas, a fin de que acepten la propuesta de subvención en el plazo improrrogable de diez (10) días hábiles. Una vez aceptada la propuesta por las personas solicitantes, el órgano administrativo dictará el acto de concesión y procederá a su notificación.

3. El plazo máximo para poder presentar una renuncia será de diez (10) días hábiles desde la notificación de la propuesta de subvención a la persona interesada. Transcurrido ese plazo, cualquier renuncia tendrá la consideración de incumplimiento de las condiciones por las que se ha otorgado la subvención.

21. oinarria. *Dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea.*

1. Pertsona onuradunek, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen, baimena eska diezaioke Ekonomia Sustatzeko foru diputatuari, diruz lagundutako jardueraren ebazpenean aldaketak egin ahal izateko, hala nola, finkatutako epeak luzatzea, emandako zenbatekoa murriztea edo jarduera osatzen ekintzak aldatzea. Aldaketa horiek baimenduko dira ezohiko inguruabarrak daudenean edo jarduera ondo gauzatzeko beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren xedea edo helburua aldatzen ez bada eta hirugarren pertsonen

Base 21. *Modificación de la resolución de concesión.*

1. Las personas beneficiarias podrán solicitar a la diputada foral de promoción económica, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen



eskubideei kalte egiten ez bazaie. Aldaketa-eskaerak diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino hilabete (1) lehenago aurkeztu beharko dira gutxienez.

2. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ofizioz alda dezake dirulaguntza emateko ebazpena, onuradunari entzunaldia eman ondoren eta funtsak aplikatu aurretik; horretarako, bi baldintza hauek bete behar dira: batetik, laguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzen aldaketek ezin izango dute eragotzi edo oztopatu laguntzaren bidez lortu nahi zen interes publikoa, eta, bestetik, ezingo zaio kalte ekonomikorik eragin onuradunari.

3. Dirulaguntzaren onuradunak, berak aurkeztutako justifikazioan, adierazten badu aldaketa batzuk egon direla dirulaguntza emateko kontuan hartu ziren baldintzetan, dirulaguntza emateko ebazpena aldatzea ekar lezaketena, eta aldaketa horiek guztiak onartzeko ez bada bete aurretik bete beharreko baimen administratiboko izapidea, orduan, dirulaguntza eman duen organoak onartu egin dezake aurkeztutako justifikazio hori, betiere onartze horrek ez badie kalterik eragiten hirugarrenen eskubideei; hala ere, horrek ez du salbuesten pertsona onuraduna 5/2005 Foru Arauaren arabera izan ditzakeen zehapenetatik.

derechos de terceros. Las solicitudes de modificación se deberán presentar con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha de finalización del plazo para la realización de la actividad subvencionada.

2. La diputada foral de promoción económica podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de la persona interesada y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impida o dificulte la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la persona beneficiaria.

3. Cuando la persona beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución, habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención podrá aceptar la justificación presentada, siempre y cuando tal aceptación no suponga dañar derechos de terceros, y sin que ello exima a la persona beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Norma Foral 5/2005.

22. oinarria. *Emandako dirulaguntzen publizitatea.*

Dirulaguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20. artikuluan xedatutakoa beteko da. Horretarako, Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean emandako dirulaguntzak argitaratuko dira

Base 22. *Publicidad de las subvenciones concedidas.*

Se dará cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 20 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones mediante la publicación de las subvenciones concedidas en la Base de Datos Nacional de



artikulu horretan xedatutakoaren arabera. Halaber, dirulaguntza eman den urte naturala amaitu ondorengo lehen hiruhilekoa amaitu baino lehen, Ekonomia Sustatzeko Sailak Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko ditu deialdi publiko honen ondorioetarako emandako dirulaguntzak, honako hauek adierazita: deialdia, aurrekontuko zer programari eta kredituri egozten zaizkion, onuradunaren izena edo sozietate-izena eta haren identifikazio fiskaleko zenbakia, emandako zenbatekoa, dirulaguntzaren helburua edo helburuak, eta diruz lagundutako programak edo proiektuak. Urte askotako dirulaguntzen kasuan, emandako zenbateko osoa eta urtekoen banaketa.

Subvenciones según lo dispuesto en el citado artículo. Asimismo, antes del fin del primer trimestre posterior al vencimiento del año natural de concesión de la subvención, el Departamento de Promoción Económica publicará en el “Boletín Oficial de Bizkaia” las subvenciones concedidas a los efectos de esta convocatoria pública con expresión de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, nombre o razón social de la persona beneficiaria con su número de identificación fiscal, cantidad concedida, finalidad o finalidades de la subvención, con expresión, en su caso, de los distintos programas o proyectos subvencionados. En caso de subvenciones plurianuales, importe total concedido y distribución de anualidades.

23. oinarria. *Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea.*

1. Onuradunek diruz lagundutako jarduketaren finantzaketa publikoaren publizitatea egin beharko dute. Horretarako, lagundutako jarduketan zabalkunde publikorako egiten dituzten material, argitalpen eta ekitaldi guztietan, jasotako laguntza aipatu beharko dute eta Bizkaiko Foru Aldundiaren logotipoa jarri beharko dute, erraz ikusteko leku batean.

2. Era berean, onuradunek izaera publikoa eman beharko diote diruz lagundutako jardueraren finantzaketari, Orekan Sakonduz Bizkaiko logotipoa ageriko leku batean sartuz.

Base 23. *Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria.*

1. Las personas beneficiarias deberán dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la mención de la ayuda recibida y la inclusión, en lugar visible, del logotipo de la Diputación Foral de Bizkaia en todos los materiales, publicaciones o eventos para divulgación pública de las actuaciones subvencionadas.

2. Asimismo, las personas beneficiarias deberán dar publicidad al carácter público de la financiación de la actuación subvencionada mediante la inclusión, en lugar visible, del logotipo de Bizkaia Orekan Sakonduz.

24. oinarria. *Jakinarazpen elektronikoa.*

Base 24. *Notificación electrónica.*



1. Erakunde interesdunei egindako jakinarazpenak bitarteko elektronikoen bidez egingo dira, 39/2015 Legean aurreikusitakoaren arabera.

2. Bitarteko elektronikoen bidezko jakinarazpenak Bizkaiko Foru Aldundiaren Egoitza Elektronikoan agertuz egingo dira (<https://www.ebizkaia.eus>) araudi bi hauetan ezarritakoaren arabera: Bizkaiko Foru Aldundiaren 62/2015 Foru Dekretua, maiatzaren 5koa, Administrazio Elektronikoari buruzkoa, eta Herri Administrazioarako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuaren 4841/2016 Foru Agindua, ekainaren 6koa, jakinarazpenak eta komunikazioak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan agertzeko sistemaren bidez egiteari buruzkoa.

3. Egindako jakinarazpen elektronikoak eskuragarri jartzeari buruzko abisua eskabidean aurkeztutako helbide elektronikora bidaliko dira. Horretarako, eskaera bete ondoren, ofizioz eskumena duen organo edo unitateak alta emango dio helbide elektroniko horri Bizkaiko Foru Aldundiaren prozeduren katalogoko dirulaguntzen prozedura honetarako aipatutako egoitza elektronikoaren abisu-sisteman. Abisu horiek ez dute, inola ere, jakinarazpen-ondoriorik izango, eta horiek ez egoteak ez du eragotziko jakinarazpena guztiz baliozkotzat jotzea.

4. Jakinarazpenak egindakotzat joko dira edukira sartzerakoan, eta ezetsizat jakinarazpena eskura jartzen denetik hamar egun natural igarotzen direnean edukira sartzerik gertatu ez denean.

1. Las notificaciones realizadas a las entidades interesadas se realizarán por medios electrónicos, de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015.

2. Las notificaciones por medios electrónicos se practicarán mediante comparecencia en la Sede Electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia (<https://www.ebizkaia.eus>), de conformidad con lo establecido en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 62/2015, de 5 de mayo, de Administración Electrónica, así como en la Orden Foral de la diputada foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales 4841/2016, de 6 de junio, sobre la práctica de las notificaciones y comunicaciones por medio del sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

3. Los avisos de puesta a disposición de las notificaciones electrónicas practicadas se remitirán a la dirección de correo electrónico aportada en la solicitud. Para ello, una vez cumplimentada la solicitud, por parte del órgano o unidad competente de oficio, se dará de alta dicha dirección electrónica en el sistema de avisos de la mencionada sede electrónica para este procedimiento de subvenciones del catálogo de procedimientos de la Diputación Foral de Bizkaia. Estos avisos no tendrán, en ningún caso, efectos de notificación practicada y su falta no impedirá que la notificación sea considerada plenamente válida.

4. Las notificaciones se entenderán practicadas en el momento que se produzca el acceso a su contenido, y rechazadas cuando transcurran diez días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su



contenido.

IV. TITULUA

Gauzatzea, justifikatzea eta kontrola

25. oinarria. *Gauzatzeko epea.*

1. Diruz lagundutako jarduerak edo proiektuak 2023ko urtarrilaren 1etik 2023ko abenduaren 31ra bitartean hasi eta amaitu behar dira.

2. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak gauzatzeko epea luzatu ahal izango du, hurrengo apartatueta adierazitakoaren arabera.

3. Onuradunak gauzatzeko epea luzatzeko eskatu ahal izango du, honako baldintza hauek betez gero:

a) Alegatutako arrazoia gertatu eta izandako edo izan daitekeen atzerapena egiaztatu ahal izateko eskatu beharko da berehala, eta, nolanahi ere, gauzatzeko epea amaitu baino gutxienez hilabete bat (1) lehenago, hau da, 2023ko abenduaren 1a baino lehen.

b) Gauzatzeko epea luzatzea eragin duen gerora sortutako arrazoia adierazi beharko da, ezin zaiona egotzi onuradunaren doloari, erruari edo zabarkeriari.

c) Ustekabeko kasua eta ezinbesteko kasua, halakorik gertatuz gero, kontuan hartuko dira eskatzen den luzapenari

TÍTULO IV

Ejecución, justificación y control

Base 25. *Plazo de ejecución.*

1. Las actividades o proyectos subvencionados deberán iniciarse y finalizarse en el periodo comprendido entre el 1 de enero de 2023 y el 31 de diciembre de 2023.

2. La diputada foral de promoción económica podrá otorgar una ampliación del plazo de ejecución en los términos y de acuerdo con lo indicado en los apartados siguientes.

3. la persona beneficiaria podrá solicitar la ampliación del plazo de ejecución cumpliendo las siguientes condiciones:

a) Deberá solicitarse de manera inmediata a que se produzca la causa alegada y se pueda acreditar la demora sufrida o que pueda sufrirse y, en todo caso, con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha de finalización del plazo de ejecución, es decir, antes del 1 de diciembre de 2023.

b) Deberá indicarse la causa sobrevenida que motiva la ampliación del plazo de ejecución y que no puede ser imputable al dolo, culpa o negligencia de la persona beneficiaria.

c) El caso fortuito y la fuerza mayor, de concurrir, serán factores que se tendrán en cuenta para resolver sobre la ampliación



buruz ebazteko.

d) Eskabidearekin batera honako agiri hauek aurkeztu beharko dira: alegatutako arrazoia egiaztatzen duen dokumentazioa, izandako edo izan beharreko atzerapena egiaztatzen eta justifikatzen duen dokumentazioa, eta, ondorioz, eskatutako luzapen-epea.

e) Dirulaguntza kudeatzen duen zerbitzuak jasotako eskaria ulertzeko egokitzat jotzen duen bestelako dokumentazioa eskatu ahaliko du.

f) Ez da baimenduko alegatutako eta egiaztatutako atzerapena baino gehiago, betiere luzapen horrek emandako dirulaguntzaren helburua betetzea ahalbidetzen badu eta hirugarrenen eskubideei kalterik egiten ez badie.

4. Eskatutako luzapena ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabete (1) da eskaera bulego birtualean aurkezten denetik. Epe horretan berariazko ebazpenik jakinarazi ez bada, eskaera ezetsi egin dela ulertuko da.

que se solicite.

d) La solicitud deberá venir acompañada de la documentación acreditativa de la causa alegada, de la documentación que acredite y justifique la demora sufrida o a sufrir y, en consecuencia, el plazo de ampliación solicitado.

e) El Servicio que se encarga de la gestión de la subvención podrá requerir cualquier otra documentación que estime conveniente para la comprensión de la solicitud recibida.

f) No se otorgará una ampliación que vaya más allá de la demora alegada y acreditada y siempre que dicha ampliación permita cumplir la finalidad de la subvención concedida y no perjudique derechos de terceros.

4. El plazo máximo para resolver y notificar sobre la ampliación solicitada es de un (1) mes desde la presentación de la solicitud en la oficina virtual. Transcurrido el mismo sin haberse notificado resolución expresa se entenderá desestimada la petición.

26. oinarria. Justifikazio-epea.

1. Onuradunek organo instrukzio-egileari aurkeztu beharko diote ezarritako baldintzak betetzen direnaren azken justifikazioa eta dirulaguntzaren emakida ekimenean aurreikusitako helburuen betetzearena, 2024ko urtarrilaren 31 baino lehen, oinarri hauetan ezarritako moduan.

2. Egikaritze epea luzatzea onartu bada, organo izapidegileari azken justifikazioa aurkezteko epea hilabete batekoa izango

Base 26. Plazo de justificación.

1. Las personas beneficiarias deberán presentar ante el órgano instructor la justificación final del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención antes del 31 de enero de 2024, mediante la forma establecida en las presentes bases.

2. En caso de haberse otorgado una ampliación del plazo de ejecución, el plazo para presentar la justificación final ante el



da. Epe hori zenbatzen hasiko da epea luzatzeko emakida ebazpenean hura egiteko ezarritako epea bukatzen denean.

3. Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak azken justifikazioa aurkezteko ezarritako epea luzatu ahal izango du, gehienez ere haren erdia, betiere alegatutako inguruabarrek hala gomendatzen badute eta horrekin hirugarrenen eskubideei kalterik egiten ez bazaie. Eskaera eta luzapenari buruzko erabakia justifikazio-epea amaitu baino lehen egin beharko dira. Alegatutako arrazoia gertatu eta berehala eskatu beharko da, eta, nolanahi ere, justifikazio-epea amaitu baino gutxienez hilabete (1) lehenago, hau da, 2023ko urtarrilaren 1a baino lehen. Berariazko ebazpenik jakinarazten ez bada, eskaera ezetsi egin dela ulertuko da.

4. Justifikazioa egiteko epea igaro eta dagokion instrukzio-organoaren aurrean ez bada aurkeztu justifikaziorik, organo horrek errekerimendua egingo dio erakunde onuradunari, hamabost (15) egun baliodunen epean aurkez dezan, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera. Epe hori ezingo da luzatu. Justifikazioa ez bada ezarritako epean aurkezten, dirulaguntza itzultzea eskatuko zaio onuradunari eta, gainera, Dirulaguntzen Foru Arauaren 37. artikuluan eta hurrengoetan ezartzen diren gainerako erantzukizunak eskatuko zaizkio.

27. oinarria. Azpikontratazioaren baldintzak.

1. Honako hau joko da azpikontrataziotzat: onuradunak hirugarren pertsona batekin

órgano instructor será de 1 mes a contar desde la finalización del plazo establecido para su realización en la resolución de concesión de la ampliación de plazo.

3. La diputada foral de promoción económica podrá otorgar una ampliación del plazo establecido para la presentación de la justificación final, que no exceda de la mitad del mismo y siempre que las circunstancias alegadas la aconsejen y con ello no se perjudiquen derechos de terceros. Tanto la petición, como la decisión sobre la ampliación, deberán producirse, en todo caso, antes del vencimiento del plazo de justificación. Deberá solicitarse de manera inmediata a que se produzca la causa alegada y, en todo caso, con una antelación mínima de un (1) mes sobre la fecha de finalización del plazo de justificación, es decir antes del 1 de enero de 2024. Si no se notificara resolución expresa, se entenderá desestimada su petición.

4. Transcurrido el plazo establecido de justificación sin haberse presentado ante el órgano a cargo de la instrucción, éste requerirá a la entidad beneficiaria para que en un plazo improrrogable de quince (15) días hábiles a contar a partir del siguiente a la notificación sea presentada. La falta de presentación de la justificación en el plazo establecido llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en los artículos 37 y siguientes de la Norma Foral 5/2005.

Base 27. Condiciones de subcontratación.

1. Se entiende que una persona beneficiaria subcontrata cuando concierta con terceras



hitzartzen duenean dirulaguntzaren xedeko jarduera oso-osorik edo zati bat egitea. Azpikontratazioaren kontzeptu horretatik kanpo gelditzen da onuradunak diruz lagundutako jarduera bere kabuz gauzatzeko egin behar dituen gastuen kontratazioa. Aurrekoaren ondorioz, honako hauek ez dira azpikontrataziotzat joko: dirulaguntzaren xedeko jardueraren barruko zeregin bereziak egiteko kanpoko zerbitzuen kontratazioa eta dirulaguntzaren xedeko jardueraren bestelako gastu osagarriak.

personas la ejecución total o parcial de la actividad que constituye el objeto de la subvención. Queda fuera de este concepto la contratación de aquellos gastos en que tenga que incurrir la persona beneficiaria para la realización por sí misma de la actividad subvencionada. En consecuencia, no se entenderá como subcontratación la contratación de servicios externos para realización de tareas particulares dentro de la actividad objeto de subvención y otros gastos auxiliares a la actividad objeto de la subvención.

2. Onuradunak diruz lagundutako jarduera azpikontratatu ahal izango du, diruz lagundutako jardueraren zenbatekoaren ehuneko 100 arte. Azpikontratazio-ehuneko hori egindako azpikontratu guztien baturaren arabera kalkulatzen da.

2. La persona beneficiaria podrá subcontratar la actividad subvencionada hasta un 100 por ciento del importe de la actividad subvencionada. Este porcentaje de subcontratación se calcula en base a la suma de todos los subcontratos realizados.

3. Inola ere ezingo dira azpikontratatu diruz lagundutako jardueraren kostua handitu arren jarduera horri balio erantsirik ez dakarkioten jarduerak.

3. En ningún caso podrán subcontratarse actividades que, aumentando el coste de la actividad subvencionada, no aporten valor añadido al contenido de la misma.

4. Onuradunak ezin izango du inola ere hitzartu diruz lagundutako jarduerak osorik edo partez egitea 5/2005 Foru Arauaren 27.7 artikuluan zehaztutako pertsona edo erakundeekin.

4. En ningún caso podrá concertarse por la persona beneficiaria la ejecución total o parcial de las actividades subvencionadas con las personas o entidades relacionadas en el artículo 27.7 de la Norma Foral 5/2005.

5. Diru-laguntzaren xedea gauzatzea agintzen zaien erakundeek genero-berdintasunaren arloan indarrean dagoen araudian aurreikusitako printzipio orokorrak eta betebeharrak errespetatu beharko dituzte.

5. Las entidades a las que se les encomiende la ejecución del objeto de la subvención, deberán respetar los principios generales y las obligaciones previstas en la normativa en vigor en materia de igualdad de género.

6. Dena dela, azpikontratazioaren zenbatekoa handiagoa bada 9/2017 Legean kontratu txikietarako ezarritako zenbatekoak baino, hau da, 15.000 euro edo gehiago hornidura eta zerbitzuen

6. Cuando el importe de la subcontratación supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017 para el contrato menor, es decir sea un importe igual o superior a 15.000 € en caso de suministros y servicios, la persona



kasuan, onuradunak, gutxienez, hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu zerbitzua emateko edo ondasuna entregatzeko konpromisoa hartu aurretik, salbu eta, gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ez bada nahikoa erakunderik halakorik hornitu edo eskaintzen duenik, edo salbu eta gastua dirulaguntza eskatu aurretik egin bada.

beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por las especiales características de los gastos subvencionables no exista en el mercado suficiente número de entidades que lo suministren o presten, o salvo que la subcontratación se hubiera realizado con anterioridad a la solicitud de la subvención.

7. Aurkeztutako eskaintzak justifikazioan jaso beharko dira edo, hala badagokio, dirulaguntza eskaeran, eta haien artean aukeratzeko, eraginkortasun eta ekonomia irizpideak hartuko dira kontuan, eta, proposamen ekonomiko onuragarriena aukeratzeko ez denean, aukeraketa memoria batean justifikatu beharko da espresuki.

7. La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de la subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

8. Beste batzuekin hitzarturiko jarduera hori dirulaguntzaren zenbatekoaren % 20tik gorakoa bada, eta zenbateko hori 60.000,00 euro baino handiagoa bada, azpikontratazioak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

8. Cuando la actividad concertada con terceros exceda del 20 por ciento del importe de la subvención y dicho importe sea superior a 60.000 euros, la subcontratación estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

a) Kontratua idatziz egin beharko da.

a) Que el contrato se celebre por escrito.

b) Kontratua egin aurretik dirulaguntza eman duen erakundeak baimena eman beharko du, oinarri arautzaile hauetan ezarri den bezala.

b) Que la celebración del mismo se autorice previamente por la entidad concedente de la subvención en la forma que se determine en estas bases reguladoras.

9. Eskabideak proposatutako azpikontratazioaren baldintza nagusiak adierazi beharko ditu, eta Ekonomia Sustatzeko foru diputatuak ebatziko du, bulego birtualean aurkeztu denetik 15 egun balioduneko epean. Epe hori amaitzean ebazpen espresua jakinarazten ez bada, administrazio-isiltasunez ezetsi

9. La solicitud deberá indicar las principales condiciones de la subcontratación propuesta y será resuelta por la diputada foral de promoción económica en un plazo de quince (15) días hábiles desde su presentación en la oficina virtual, entendiéndose desestimada por silencio si no se notifica resolución expresa al término



dela ulertuko da.

de dicho plazo.

28. oinarria. *Dirulaguntzak justifikatzea.*

1. Justifikazio-kontu baten bitartez frogatuko du onuradunak betetzen dituela ezarritako baldintzak eta lortu direla dirulaguntza emateko egintzan aurreikusitako helburuak.

2. Dirulaguntzaren justifikazioa Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualaren bidez izapidetu behar da

3. Justifikazio-kontuak honako dokumentazio hau jaso behar du:

a) Ekonomia Sustatzeko Sailaren bulego birtualak sortutako justifikazio telematikoa. Justifikazio horrek dirulaguntza jaso duen jardueraren gastuen zerrenda izan behar du eta hartzekoduna, agiria, zenbatekoa, jaulkipen-data eta, hala denean, ordainketaren data identifikatu behar dira. Halaber, hedapen, gardentasun, hizkuntza koofizialen erabilera, genero berdintasun eta bestelako gizarte politika betebeharrak betetzen direnaren deklarazioa du.

b) Justifikazio memoria webguneko ereduaren arabera. Bertan jasoko dira dirulaguntza jaso duen proiektuari edo jarduerari egotzitako diru-sarreraren zerrenda eta hasierako aurrekontuarekin alderatuta gastuetan izandako desbideratzeak, hala badagokio.

c) Fakturak edo merkataritzako trafiko juridikoan froga-balioa duten agiriak edo eraginkortasun administratiboa dutenak.

Base 28. *Justificación de las subvenciones.*

1. La justificación por la persona beneficiaria del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención revestirá la modalidad de cuenta justificativa.

2. La justificación de la subvención deberá tramitarse a través de la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica

3. La cuenta justificativa contendrá la siguiente documentación:

a) Justificación telemática generada por la oficina virtual del Departamento de Promoción Económica. Esta justificación contiene la relación de gastos de la actividad subvencionada, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago. Asimismo contiene declaración del cumplimiento de las obligaciones de difusión, transparencia, uso de lenguas cooficiales, igualdad de género y otras políticas sociales.

b) Memoria de justificación, según modelo disponible en la web, que incluirá una relación de ingresos imputados al proyecto o actividad subvencionada, así como las desviaciones acaecidas en los gastos respecto al presupuesto inicial, en su caso.

c) Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.



d) Fakturen banku-frogagiriak. Edo merkataritzako trafiko juridikoan frogabalioa duten agiriak edo eraginkortasun administratiboa dutenak.

e) Laguntzak jaso badira langileen barneko gastuen kontzeptuan, justifikazioa aurkeztu aurreko bi hilabeteetako baten Langileen Izendapen Zerrenda. Erakundeari lotutako langile autonomoak badira, ordainketako azken bankuko ziurtagiria (autonomoen buletina) eta kotizazio oinarrien txostena, justifikazioa aurkeztu aurreko bi hilabeteetako baten kotizazioa duena. Lan elkartuko kooperatibetako bazkide langileak diren eta Gizarte Segurantzako Erregimen Orokorrean sartuta ez dauden pertsonen kasuan, dokumentazio parekagarria.

f) Hiru eskaintzak edo “azpikontratatzeko baldintzak” 27. oinarrian aipatutako ordezkio dokumentazioa, zehazki, 5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikulua aplikatuz, onuradunak eskatu behar izan duena.

g) Azterlanen kasuan, haien kopia osoa.

3. Proiektua justifikatzeko unean ikusten bada oinarri hauetan jasotako kostukategorietariko batean onargarria den guztizko zenbatekoa txikiagoa dela dirulaguntza kalkulatzeko onartutako zenbatekoa baino, beste kategorian gorako desbideratzeen bidez konpentsatu ahal izango da, handitu nahi den kategoriaren zenbatekoa gehienez % 20 handituta, betiere dokumentu bidez behar bezala justifikatzen bada, eta muga izango da

d) Justificantes bancarios de pago de las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.

e) En caso de haber recibido ayuda en concepto de gastos internos de personal, la Relación Nominal de Trabajadores/as (RNT) de alguno de los dos meses inmediatamente anteriores a la presentación de la justificación. Si se trata de personas trabajadoras autónomas vinculadas a la organización, el último recibo bancario de abono (boletín de autónomos) y el Informe de Bases de Cotización que incluya la cotización de alguno de los dos meses inmediatamente anteriores a la presentación de la justificación. En el caso de personas socias trabajadoras de cooperativas de trabajo asociado no incluidas en el Régimen General de la Seguridad Social, documentación asimilable.

f) Las tres ofertas o documentación sustitutiva a la que se refiere la Base 27 “condiciones de subcontratación” que, en aplicación del artículo 29.3 de la Norma Foral 5/2005 deba haber solicitado la persona beneficiaria.

g) En los casos de estudios, una copia completa de los mismos.

3. Si en el momento de la justificación del proyecto se observa que el importe total admisible en una de las categorías de coste recogidas en las presentes bases es inferior al importe admitido para el cálculo de la subvención, se podrá compensar mediante desviaciones al alza en la otra categoría con un incremento máximo del 20% sobre el importe adjudicado en la categoría que se desea aumentar, siempre y cuando esté debidamente justificado documentalmente.



oinarri hauetan ezarritako gastu-kategoria eta -tipologia bakoitzeko gehieneko dirulaguntza ez gainditzea. Kostu-kategoria bakoitzari dagozkion laguntza-portzentajeen arabera kalkulaturako dirulaguntzatik justifikatu beharreko zenbatekoari dagokionez, guztira emandako dirulaguntzaren zenbatekoa edo gehiago justifikatu behar da. Bestela, ez-betetzearen ondoriozko prozedura hasiko da.

El importe de la subvención total justificada, calculada atendiendo a los porcentajes de ayuda correspondientes a cada categoría de coste, deberá ser igual o superior a la subvención otorgada. En caso contrario se tramitará el correspondiente procedimiento de incumplimiento.

29. oinarria. *Dirulaguntza ordaintzea.*

Base 29. *Pago de la subvención.*

1. Ekonomia Sustatzeko Sailak zuzenean ordainduko dizkio dirulaguntzak onuradun bakoitzari, honela:

1. Las subvenciones se abonarán directamente a cada beneficiaria por parte del Departamento de Promoción Económica, del siguiente modo:

a) Onartutako zenbatekoaren % 75 arte, laguntza ematen den unean eta inolako bermerik eskatu gabe, dirulaguntzari datxezkion jarduerak gauzatu ahal izateko beharrezko finantzaketa gisa.

a) Hasta el 75% de la cantidad otorgada en el momento de concesión de la ayuda sin exigir ningún tipo de garantía, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

b) Gainerako ehuna, 2024an, 28. oinarrian jasotako azken justifikazioaren dokumentazioa aurkeztu eta gero.

b) El porcentaje restante en 2024 tras la presentación de la documentación de la justificación final recogida en la base 28.

2. Dirulaguntza ordaindu aurretik, egiaztatuko da onuradunek egunean dituztela zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak, eta ez direla zordunak dirulaguntza itzultzeagatik. Edozelan ere, egiaztatuko da onuradunak ez daudela honako kasu hauetan: konkurtso-deklarazioa eskatu bada; edozein prozeduratan kaudimengabe deklaratuak izan badira; konkurtsoan deklaratuak badaude; esku-hartze judzialen menpe baldin badaude; edo Lege Konkurtsalaren arabera desgaituak izan badira eta

2. Antes de proceder al pago de la subvención se comprobará que las personas beneficiarias se encuentren al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y que no son deudoras por resolución de procedimiento de reintegro. Asimismo, se comprobará que las personas beneficiarias no se encuentran en algunas de estas situaciones: que hayan solicitado el concurso, que hayan sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, que se hallen declaradas en concurso, que estén sujetas a intervención judicial o que hayan



konkurtoa kalifikatzeko epaian ezarritako desgaitasun-epaia artean amaitu barik badago.

3. Egindako egiaztapenen ondorioz, onuradunak zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean ez baditu edo itzulketa-prozeduraren bat ebatzia bada, edo aurrez deskribatutako egoeraren bat gertatzen bada, ezingo da dirulaguntzaren ordainketa egin.

4. Emandako dirulaguntza banku-transferentzia bidez ordainduko da, dirulaguntzaren eskabidean adierazitako kontu korrontera.

sido inhabilitados conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el periodo de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.

3. Si como consecuencia de las comprobaciones efectuadas resulta que la persona beneficiaria no se halle al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social o por resolución de procedimiento de reintegro o concurren alguna de las situaciones antes descritas, no podrá realizarse el pago de la subvención.

4. La subvención concedida se abonará mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente que se haya designado en la solicitud de la subvención.

30. oinarria. *Laguntzen bateragarritasuna.*

1. Foru-dekretu honen babesean emandako dirulaguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administrazio edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin, baldin eta gastu hautagarri beretarako gehieneko laguntza-intentsitatea errespetatzen bada.

2. Hala ere, ez dira bateragarriak izango Bizkaiko Foru Aldundiak helburu bererako emandako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin.

3. Dirulaguntzen zenbatekoak, bera bakarrik edo beste dirulaguntza nahiz laguntzekin batera, ezin izango du, inola ere, onuradunak garatu beharreko jardueraren kostua gainditu.

Base 30. *Compatibilidad de las ayudas.*

1. Las subvenciones del presente decreto foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, siempre que se respeten para los mismos gastos elegibles la intensidad de la ayuda máxima.

2. No obstante, no serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad concedidas por la Diputación Foral de Bizkaia.

3. El importe de la subvención concedida en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.



4. Aurreko muga horietakoren bat gaindituz gero, emandako edo eman beharreko dirulaguntzari soberakinari dagokion kopurua kenduko zaio.

5. Onuradunek diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortu dituztela jakinarazi beharko diote Ekonomia Sustatzeko Sailari, horren berri izan bezain laster eta, nolanahi ere, funtsei emandako erabilera justifikatu baino lehen, eta, hala badagokio, egindako itzulketa-gutunaren kopia erantsita. Hori guztia 5/2005 Foru Arauaren 18.3 eta 4. artikuluetan aurreikusitako ondorioetarako, dirulaguntza emateko ebazpena aldatu ahal izateko eta, hala badagokio, itzulketa-prozedura hasteko.

6. Ekonomia Sustatzeko Saila harremanetan jarri ahal izango da gainerako finantzatzaileekin, kofinantzaketa-hitzarmen bat egin ahal izateko.

31. oinarria. *Entitate onuradunen beste betebeharrak.*

Honako betebeharrak izango dituzte laguntzen onuradunek:

a) Dirulaguntza emateko arrazoi den helburu, proiektu, jarduera edo jokaera lortu, burutu, egin edo hartzea.

b) Ekonomia Sustatzeko foru diputatuaren aurrean edo erakunde laguntzailearen aurrean justifikatzea betekizun eta baldintzak betetzen direla, hala badagokio,

4. En caso de superarse alguno de los límites anteriores la subvención a conceder o concedida se minorará en la cantidad que corresponda al exceso.

5. Las personas beneficiarias deberán comunicar al Departamento de Promoción Económica, tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, acompañando copia de la carta de reintegro que, en su caso, hubiera realizado. Todo ello a los efectos previstos en el artículo 18.3 y 4 de la Norma Foral 5/2005, de manera que pueda modificarse la resolución de la concesión de la subvención y, en su caso, iniciar el correspondiente procedimiento de reintegro.

6. El órgano competente del Departamento de Promoción Económica podrá contactar con el resto de partes financiadoras para llegar a un acuerdo de cofinanciación.

Base 31. *Otras obligaciones de las entidades beneficiarias.*

Las personas beneficiarias estarán obligadas a:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

b) Justificar ante la diputada foral de promoción económica o ante la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la



baita jarduera egin dela eta dirulaguntza emateko edo laguntzaz gozatu ahal izateko aintzat hartutako xedea bete dela ere.

c) Oinarri hauetan jasotako hedapen-neurriak hartzea, hau da, "Onuradunak eman zaion dirulaguntzaren publizitatea egitea" izeneko 23. oinarrian adierazitakoa betetzea.

d) Aurrekontu ekitaldi batean Bizkaiko Foru Aldunditik gutxienez 100.000 eurokoak diren laguntzak edo dirulaguntzak jasotzen dituzten erakundeak edo urteko diru-sarreraren % 40 foru laguntzak edo dirulaguntza publikoak direnean, baldin eta gutxienez 5.000 eurokoak bada, bete egin beharko dituzte Bizkaiko gardentasunaren otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauko publizitate aktiboaren betebeharrak. Hau da:

1) Aurretik aipatutako mugak gainditu eta hurrengo urtetik aurrera webgunean informazio publiko garrantzitsua argitaratzea modu irisgarrian, doan, egiaz, eguneratuta eta berrerabiltzeko moduan. Datu pertsonalak babestearen arloko legeria errespetatuko da eta euskaldunen hizkuntz eskubideak bermatuko dira. Horretarako, informazioa euskaraz eta gaztelaniaz argitaratuko da.

2) Informazioa eguneratuta mantentzea gutxienez lau urte naturaletan.

Hau da gutxienez onuradunaren informazio publiko garrantzitsua:

1) Erakunde informazioa, antolamendukoa eta plangintzakoa: araudia, funtzioak,

realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Adoptar las medidas de difusión contenidas en las presentes bases, lo que supone cumplir con lo indicado en la Base 23 denominada "Difusión de la subvención concedida por la persona beneficiaria".

d) Las entidades privadas que durante un ejercicio presupuestario perciban de la Diputación Foral de Bizkaia ayudas o subvenciones que alcancen al menos una cuantía de 100.000 euros o cuando el 40% del total de sus ingresos anuales tengan el carácter de ayuda o subvención pública foral, siempre que alcancen como mínimo 5.000 euros, deberán cumplir las obligaciones de publicidad activa contenidas en la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de transparencia de Bizkaia, lo que supone:

1.º Publicar, a partir del año siguiente en el que se hayan superado los umbrales mencionados con anterioridad, información pública relevante en su página web de forma accesible, gratuita, veraz, actualizada y reutilizable. Se respetará la legislación en materia de protección de datos personales y se garantizarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía vasca debiendo publicarse dicha información tanto en euskera como en castellano.

2.º Mantenerse publicada dicha información, debidamente actualizada, durante al menos cuatro años naturales.

Se entiende por información pública relevante de la persona beneficiaria, al menos, la siguiente:

1.º Información institucional, organizativa y de planificación: normativa, funciones,



antolamendu egitura, organigrama, arduradunen identifikazioa, profila eta ibilbide profesionala.

estructura organizativa, organigrama, identificación de responsables, así como su perfil y trayectoria profesional.

2) Ekonomikoa, aurrekontukoa eta estatistikoa: administrazio publikoek adjudikatutako kontratuak, kontratu txikiak, administrazio publikoekin sinatutako hitzarmenak, jasotako dirulaguntzak eta laguntza publikoak, aurrekontuak, urteko kontuak, kontu ikuskaritzen txostenak eta arduradun nagusien urteko ordainsariak.

2.º Económica, presupuestaria y estadística: contratos adjudicados por las administraciones públicas, incluidos los contratos menores, convenios suscritos con las administraciones públicas, subvenciones y ayudas públicas recibidas, presupuestos, cuentas anuales, informes de auditoría de cuentas y retribuciones anuales de sus máximas y máximos responsables.

e) Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza koofizialak erabiltzea hizkuntza ofizialak erabiltzeko irizpideak ezartzen dituen maiatzaren 28ko 63/2019 Foru Dekretuaren 13.3 eta 13.4 artikuluetan ezarritakoarekin bat. Hau da:

e) Utilizar las dos lenguas cooficiales de la Comunidad Autónoma Vasca de acuerdo con lo establecido en el artículo 13.3 y 13.4 del Decreto Foral 63/2019, de 28 de mayo, por el que se establecen los criterios de uso de las lenguas oficiales, lo que supone:

1) Diruz lagundutako jarduera publiko guztietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

1.º Utilizar las dos lenguas cooficiales en todas las actividades públicas resultantes de la actividad subvencionada.

2) Diruz lagundutako jarduerarekin lotutako materialetan, argitalpenetan eta bestelako euskarrietan bi hizkuntza koofizialak erabiltzea.

2.º Utilizar las dos lenguas cooficiales en los materiales, publicaciones o cualquier otro soporte utilizado relacionado con la actividad subvencionada.

f) Genero ikuspegia sartzea eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Legearen 46. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik. Horrek hauxe esan nahi du:

f) Incorporar la perspectiva de género y promover la igualdad de mujeres y hombres de acuerdo con lo establecido en el artículo 46 de la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres, lo que supone:

1) Egiaztatzea jarduketetan bete egiten direla 4/2005 Legearen 3. artikuluan adierazitako printzipio orokorrak, egindako azterketa eta estatistiketan lege horren 16. artikuluan xedatutakoa betetzen dela eta zuzenean edo hirugarrenen bidez sortutako hizkuntza,

1.º Acreditar que en sus actuaciones se cumplen los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 4/2005, que en los estudios y estadísticas que realicen se cumple con lo dispuesto en el art. 16 de la citada ley y que se realiza un uso no sexista en todo tipo de lenguaje, imágenes, soportes



irudi, euskarri eta dokumentuetan hizkuntza sexista erabiltzen ez dela egiaztatzea.

2) Egiaztatzea Emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzea lanpostuen definizio, sarbide, kontratazio eta iraungipenean, lanbide-sailkapenean, sustapenean, prestakuntzan, laneko segurtasun eta osasunean, ordainsari-politikan, erantzunkidetasunean, bizitza pertsonal, lan-bizitza eta familia-bizitza uztartzearen arloan, lanaren kalitate eta egonkortasunean, lanaldiaren iraupen eta antolamenduan, ekintza sindikal, ordezkartza eta negoziazio kolektiboan, betiere diskriminaziorik sortzen ez duten lan-baldintza duin eta gizalegezkoak sustatzen direla eta gardentasun eta ordainsari berdintasun printzipioa betetzen dela.

3) Egiaztatzea zaintzea emakumeen eta gizonen tratamendua, protagonismoa eta balorazioa baliokideak izan daitezen, eta berdintasuna, presentzia orekatua, dibertsitatea, erantzunkidetasuna, eta generoaren rol eta identitateen aniztasuna balio dituen irudi bat sustatzea idatzizko zein ahozko komunikazioetan, ikonografian, publizitate-ekintzetan, barruko zein kanpoko komunikazio formal eta informalean, eta proiektuari edo jarduerari lotutako edo proiektua edo jarduera egiteko sortutako materialetan.

4) Egiaztatu behar da Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoan ezarritakoarekin bat datorren berdintasun plan bat dutela, eta benetan aplikatzen dutela.

5) Egiaztatzea bermatzen dela neurriak

y documentos que produzca directamente o a través de terceras personas.

2.º Acreditar que se promueve la igualdad de mujeres y hombres en la definición de los puestos de trabajo, acceso, contratación y extinción, clasificación profesional, promoción, formación, seguridad y salud laboral, política retributiva, corresponsabilidad y conciliación de la vida personal, laboral y familiar, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral, y en la acción sindical, representación y negociación colectiva, asegurando unas condiciones laborales dignas, decentes y no discriminatorias y que se cumple con el principio de transparencia e igualdad retributiva.

3.º Acreditar que se vela porque el tratamiento, protagonismo y valoración de mujeres y hombres sea equivalente y el fomento de una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género, tanto en la información escrita, oral, iconográfica, acciones publicitarias, comunicación interna y externa, formal e informal como en los materiales generados o relacionados con la ejecución del proyecto o actividad.

4.º Acreditar el cumplimiento de la obligación de disponer de un Plan de Igualdad previsto en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la Igualdad Efectiva de Mujeres y Hombres, así como de su aplicación efectiva.

5.º Acreditar que se garantiza la adopción de



hartuko dituela lan-arloan emakumeen kontrako indarkeria prebenitzeko, hari aurre egiteko, haren jarraipena egiteko, hura ebaluatzeko eta desagerrarazteko, bereziki sexu-jazarpenari eta sexuan oinarritutako jazarpenari aurre egiteko.

g) Kontabilitate liburuak, erregistroak eta gainerako agiriak egunean edukitzea —egin beharreko eginbide eta auditoriak eginda, alegia—, pertsona onuradunari kasu bakoitzean aplikatu beharreko merkataritza-legerian eta legeria sektorialean ezarritakoaren arabera, egiaztapen eta kontrol ahalmenen erabilera egokia bermatzeko.

h) Jasotako funtsen erabilera frogatzen duten agiriak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, egiaztapen eta kontrol ekintzetarako erabilgarriak izan daitezkeen neurrian.

i) Foru arau honen 33. artikuluan jasotako egoeretan jasotako funtsak itzultzea.

j) Baldin eta dirulaguntza emateko orduan kontuan hartu diren inguruabar objektibo edo subjektiboetatik edozein aldatu bada, aldaketa horren berri ematea dirulaguntza eman dionari.

k) Foru Administrazioako organoek edo erakunde laguntzaileak eskatzen dieten laguntza eta dokumentazioa ematea, bai eta, Europar Batasuneko araudiaren arabera, finantza-kontroleko eginkizunak esleituta dituzten organoek ere. Horretarako, honako ahalmen hauek izango dituzte:

1) Egiaztatu beharreko agirietara, euskarri informatikoan dauden programa eta

medidas para prevenir, actuar, dar seguimiento, evaluar y erradicar la violencia machista en el ámbito laboral, y específicamente las relativas al acoso sexual y acoso por razón de sexo.

g) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

h) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005.

j) Comunicar a la entidad concedente la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiera sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

k) Prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida por los órganos de la Administración Foral o por la entidad colaboradora, así como a los órganos que, de acuerdo con la normativa comunitaria, tengan atribuidas funciones de control financiero, a cuyo fin tendrán las siguientes facultades:

1º) El libre acceso a la documentación objeto de comprobación, incluidos los programas y archivos en soportes



artxiiboak barne, iristeko askatasuna.

informáticos.

2) Sarrera librea diruz lagundutako jarduera garatzen den edo dirulaguntzaren kargura finantzatutako eragiketen errealitatea eta erregularitasuna egiaztatzeko aukera ematen duten negozio-lokaletara eta gainerako establezimendu edo lekuetara.

2º) El libre acceso a los locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que se desarrolle la actividad subvencionada o se permita verificar la realidad y regularidad de las operaciones financiadas con cargo a la subvención.

3) Fakturak, agiri baliokideak edo ordezkioak eta eragiketei buruzko beste edozein agiri atxikitzea edo kopia eskuratzea, baldin eta horietan dirulaguntza behar ez bezala lortu, baliatu edo erabili izanaren zantzuak ondorioztatzen badira.

3ª) La obtención de copia o la retención de las facturas, documentos equivalentes o sustitutivos y de cualquier otro documento relativo a las operaciones en las que se deduzcan indicios de la incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención.

4) Dirulaguntzak kobratu diren edo funtsak erabili diren finantza-erakundeetako banku-kontuetako informazioa eskuratzeko askatasuna.

4º) El libre acceso a información de las cuentas bancarias en las entidades financieras donde se pueda haber efectuado el cobro de las subvenciones o con cargo a las cuales se puedan haber realizado las disposiciones de los fondos.

Laguntza emateko eta dokumentazioa emateko betebeharrak hori betetzeari uko egitea erresistentziatzat, desenkusatzat, oztopotzat edo negatibotzat joko da, 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan aurreikusitako ondorioetarako, hala badagokio, zehapenen kalterik gabe.

La negativa al cumplimiento de esta obligación de prestar colaboración y facilitar documentación se considerará resistencia, excusa, obstrucción o negativa a los efectos previstos en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, sin perjuicio de las sanciones que, en su caso, pudieran corresponder.

l) Emakumeen eta gizonen arteko genero berdintasunarekin lotutako betebeharrak betetzen direla egiaztatzeko jarduketak egitea eta justifikazio dokumentazioa ematea. Laguntzen ez bada eta dokumentazioa ematen ez bada, urratu egingo dira 5/2005 Foru Arauaren 33.1.f) artikuluan adierazitakoaren ondorioetarako ezarritako betebeharrak.

l) Someterse a las actuaciones de comprobación del cumplimiento de las obligaciones relacionadas con la igualdad de género entre mujeres y hombres y facilitar la documentación justificativa. La negativa a prestar la colaboración y facilitar documentación se considerará incumplimiento de las obligaciones impuestas a los efectos de lo indicado en el artículo 33.1.f) de la Norma Foral 5/2005.

